

Úradný vestník

Európskej únie

C 313



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

26. októbra 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2013/C 313/01	Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 304, 19.10.2013	1
---------------	--	---

Všeobecný súd

2013/C 313/02	Voľba predsedu Všeobecného súdu	2
2013/C 313/03	Voľba podpredsedu Všeobecného súdu	2
2013/C 313/04	Voľby predsedov komôr	2
2013/C 313/05	Pridelenie sudcov do komôr	2
2013/C 313/06	Kritériá prideľovania vecí do komôr	4
2013/C 313/07	Plénum	4
2013/C 313/08	Zloženie veľkej komory	5
2013/C 313/09	Odvolačná komora	5

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 313/10	Určenie sudcu, ktorý nahradí predsedu Všeobecného súdu pri rozhodovaní o nariadení predbežných opatrení	5

Súd pre verejnú službu Európskej únie

2013/C 313/11	Zloženie komôr a pridelenie sudcov do komôr	6
---------------	---	---

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2013/C 313/12	Vec C-407/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 17. júla 2013 — Rotondo a i./Rete Ferroviaria Italiana	7
2013/C 313/13	Vec C-418/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte costituzionale (Taliansko) 23. júla 2013 — Napolitano a i./Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca	7
2013/C 313/14	Vec C-420/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 24. júla 2013 — Netto Marken Discount AG & Co. KG/Deutsches Patent- und Markenamt	8
2013/C 313/15	Vec C-421/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 24. júla 2013 — Apple Inc./Deutsches Patent- und Markenamt	8
2013/C 313/16	Vec C-428/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 26. júla 2013 — Ministero dell'Economia e delle Finanze a AAMS/Yesmoke Tobacco	9
2013/C 313/17	Vec C-434/13 P: Odvolanie podané 1. augusta 2013: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) zo 17. mája 2013 vo veci T-146/09, Parker ITR Srl a Parker-Hannifin Corp./Komisia	9
2013/C 313/18	Vec C-441/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Handelsgericht Wien (Rakúsko) 5. augusta 2013 — Pez Hejduk/EnergieAgentur.NRW GmbH	10
2013/C 313/19	Vec C-448/13: Odvolanie podané 7. augusta 2013: Delphi Technologies, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 6. júna 2013 vo veci T-515/11, Delphi Technologies, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (UHVT)	10
2013/C 313/20	Vec C-449/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal d'instance d'Orléans (Francúzsko) 12. augusta 2013 — CA Consumer Finance/Ingrid Bakkaus a i.	11



2013/C 313/21	Vec C-450/13 P: Odvolanie podané 12. augusta 2013: Donaldson Filtration Deutschland GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 30. mája 2013 vo veci T-396/11, ultra air GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).....	12
2013/C 313/22	Vec C-454/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgicko) 13. augusta 2013 — Belgacom SA/Commune d'Etterbeek	13
2013/C 313/23	Vec C-466/13 P: Odvolanie podané 27. augusta 2013: Repsol, SA proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 27. júna 2013 vo veci T-89/12, Respol YPF/ÚHVT — Ajuntament de Roses (R)	13
2013/C 313/24	Vec C-496/13 P: Odvolanie podané 16. septembra 2013: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 3. júla 2013 vo veci T-78/12, GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)	13

Všeobecný súd

2013/C 313/25	Vec T-73/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Berliner institut für Vergleichende Sozialforschung/Komisia („Finančná pomoc vyplatená v rámci programu Daphné II — Stanovenie sumy konečnej subvencie — Oznámenie o dlhu — Napadnuteľný akt — Povinnosť odôvodnenia — Spravidlivý proces — Nesprávne posúdenie“)	15
2013/C 313/26	Vec T-142/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Taliansko/Komisia („Jazykový režim — Oznámenie o verejnom výberovom konaní na obsadenie miest administratívnych pracovníkov a asistentov — Kompletne uverejnenie v troch úradných jazykoch — Informácie týkajúce sa oznámenia o verejnom výberovom konaní — Uverejnenie vo všetkých úradných jazykoch — Jazyk skúšok — Výber druhého jazyka z troch úradných jazykov“)	15
2013/C 313/27	Vec T-164/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Taliansko/Komisia („Jazykový režim — Oznámenie o verejnom výberovom konaní na obsadenie miest lekárov — Kompletne uverejnenie v troch úradných jazykoch — Informácie týkajúce sa oznámenia o verejnom výberovom konaní — Uverejnenie vo všetkých úradných jazykoch — Jazyk skúšok — Výber druhého jazyka z troch úradných jazykov“)	15
2013/C 313/28	Vec T-380/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Holandsko/Komisia [„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Návrh smerujúci k sprístupneniu určitých dôverných častí konečného rozhodnutia Komisie týkajúceho sa kartelu — Zamietnutie prístupu — Povinnosť odôvodnenia — Povinnosť vykonať konkrétne a individuálne preskúmanie — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu súkromia a integrity jednotlivca — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu obchodných záujmov tretej osoby — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu účelu vyšetrovania — Prevažujúci verejný záujem — Lojálna spolupráca“]	16
2013/C 313/29	Vec T-525/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Poste Italiane/Komisia („Štátna pomoc — Úročenie prostriedkov na bežných účtoch pošty v štátnej pokladnici — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Pojem štátna pomoc — Výhoda“).....	16



2013/C 313/30	Vec T-536/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Huvis/Rada [„Dumping — Dovozy polyesterových strižových vlákien s pôvodom v Južnej Kórei — Zachovanie antidumpingového cla po čiastočnom predbežnom preskúmaní — Žaloba o neplatnosť — Priama a osobná dotknutosť — Prípustnosť — Rovnosť zaobchádzania a zákaz diskriminácie — Článok 9 ods. 5 a článok 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 384/96 [teraz článok 9 ods. 5 a článok 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1225/2009]“].....	17
2013/C 313/31	Vec T-537/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Cixi Jiangnan Chemical Fiber a i./Rada [„Dumping — Dovozy polyesterových strižových vlákien s pôvodom v Číne — Ponechanie antidumpingového cla po čiastočnom predbežnom preskúmaní — Žaloba o neplatnosť — Priama a osobná dotknutosť — Prípustnosť — Rovnosť zaobchádzania a zákaz diskriminácie — Článok 9 ods. 5 a článok 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 384/96 [teraz článok 9 ods. 5 a článok 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1225/2009]“].....	17
2013/C 313/32	Vec T-548/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Total/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafrínovým voskom — Trh s gáčom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien a rozdelenie trhov — Právo na obhajobu — Zásada zákonnosti trestných činov a trestov — Prezumpcia neviny — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Zodpovednosť materskej spoločnosti za porušenia pravidiel hospodárskej súťaže jej dcérskymi spoločnosťami — Rozhodujúci vplyv uplatňovaný materskou spoločnosťou — Domnienka v prípade vlastníctva 100 % podielu na základnom imaní“)	18
2013/C 313/33	Vec T-566/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Total Raffinage Marketing/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh parafrínových voskov — Trh parafrínového gáča — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien a rozdelenie trhov — Dôkaz o existencii kartelu — Pojem jediné a pokračujúce porušenie — Dĺžka trvania porušenia — Prerušenie porušenia — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Rovnosť zaobchádzania — Prezumpcia neviny — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Zodpovednosť materskej spoločnosti za porušenia pravidiel hospodárskej súťaže dcérskou spoločnosťou — Rozhodujúci vplyv uplatňovaný materskou spoločnosťou — Domnienka v prípade vlastníctva 100 % podielu na základnom imaní — Proporcionalita — Spôsob zaokrúhľovania — Neobmedzená právomoc“)	18
2013/C 313/34	Vec T-126/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Taliansko/Komisia („Jazykový režim — Oznámenie o verejnom výberovom konaní na obsadenie miest administratívnych pracovníkov — Kompletne uverejnenie v troch úradných jazykoch — Informácie týkajúce sa oznámenia o verejnom výberovom konaní — Uverejnenie vo všetkých úradných jazykoch — Jazyk skúšok — Výber druhého jazyka z troch úradných jazykov“)	19
2013/C 313/35	Vec T-218/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Taliansko/Komisia („Jazykový režim — Oznámenie o verejnom výberovom konaní na obsadenie miest asistentov — Jazyk skúšok — Výber druhého jazyka z troch úradných jazykov“)	19
2013/C 313/36	Vec T-347/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Nemecko/Komisia („Štátna pomoc — Bezplatný prevod niektorých území národného prírodného bohatstva — Opatrenia určené na finančnú podporu veľkých projektov ochrany prírody — Rozhodnutie vyhlasujúce pomoc za zlučiteľnú so spoločným trhom — Pojem podnik — Povinnosť odôvodnenia“)	20

2013/C 313/37	Vec T-320/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Fürstlich Castell'sches Domänenamt/ÚHVT — Castel Frères (CASTEL) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva CASTEL — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Prípustnosť — Absolútny dôvod zamietnutia neuvedený v konaní pred odvolacím senátom — Preskúmanie skutočností ex offio — Článok 76 ods. 1 nariadenia (ES) č. 207/2009“] 20	20
2013/C 313/38	Vec T-551/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Fri-El Acerra/Komisia („Štátna pomoc — Subvencia na spätnú kúpu a transformáciu tepelnej elektrárne na elektrárň poháňanú biologicky — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú s vnútorným trhom — Uplatnenie ratione temporis usmernení o štátnej regionálnej pomoci — Legitímna dôvera — Stimulačný účinok“) 21	21
2013/C 313/39	Vec T-111/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — ClienEarth/Komisia [„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Štúdie doručené Komisii, ktoré sa týkajú prebratia smerníc v oblasti životného prostredia — Čiastočné zamietnutie prístupu — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu účelu inšpekcií, vyšetrovania a kontroly — Konkrétne a individuálne preskúmanie — Súlad s Aarhuským dohovorom — Prevažujúci verejný záujem — Dôsledky prekročenia lehoty na prijatie výslovného rozhodnutia — Rozsah povinnosti aktívneho šírenia informácií o životnom prostredí“] 21	21
2013/C 313/40	Vec T-214/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — ClientEarth a PAN Europe/EFSA [„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Mená expertov, ktorí predložili pripomienky k usmerneniam týkajúcim sa vedeckej literatúry, ktorá má byť pripojená žiadostiam o uvedenie na trh prípravkov na ochranu rastlín a účinných látok obsiahnutých v týchto prípravkoch — Zamietnutie prístupu — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu súkromia a integrity jednotlivca — Ochrana osobných údajov — Nariadenie (ES) č. 45/2001 — Povinnosť odôvodnenia“] 21	21
2013/C 313/41	Vec T-264/11 P: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 — De Nicola/EIB („Odvolanie — Verejná služba — Zamestnanci EIB — Hodnotenie — Povýšenie — Hodnotenie a povyšovanie za rok 2007 — Rozhodnutie odvolacieho výboru — Morálne obťažovanie — Primeraná lehota — Návrh na zrušenie — Návrh na náhradu škody“) 22	22
2013/C 313/42	Vec T-331/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Besselink/Rada [„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Návrh rozhodnutia Rady, ktorým splnomocnila Komisiu na začatie rokovaní o pristúpení Európskej únie k Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd — Výnimka týkajúca sa ochrany verejného záujmu v oblasti medzinárodných vzťahov — Čiastočný prístup — Povinnosť odôvodnenia — Návrh na nariadenie opatrení na zabezpečenie priebehu konania alebo vykonanie dokazovania — Neprípustnosť“] 22	22
2013/C 313/43	Vec T-380/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Palirria Souliotis/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Spoločný colný sadzobník — Zatriedenie do kombinovanej nomenklatúry — Položka sadzobníka — Regulačný akt obsahujúci vykonávacie opatrenia — Neprípustnosť“) 23	23
2013/C 313/44	Vec T-383/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Makhoul/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Sýrii — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Obmedzenia vstupu na územie Únie a prechodu cez toto územie — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie — Základné práva“) 23	23



2013/C 313/45	Vec T-418/11 P: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 — De Nicola/EIB („Odvolanie — Verejná služba — Zamestnanci EIB — Nemocenské poistenie — Odmietnutie prevzatia liečebných nákladov — Návrh na vymenovanie nezávislého lekára — Primeraná lehota — Zamietnutie návrhu začať zmierovacie konania — Návrh na zrušenie — Žiadosť o náhradu liečebných nákladov — Prekážka začatého konania“) 23	23
2013/C 313/46	Vec T-457/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Valeo Vision/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Spoločný colný sadzobník — Zaradenie v kombinovanej nomenklatúre — Položka sadzobníka — Neexistencia osobnej dotknutosti — Regulačný akt obsahujúci vykonávacie opatrenia — Nepripustnosť“) 24	24
2013/C 313/47	Vec T-492/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — „Rauscher“ Consumer Products/ÚHVT (Zobrazenie tampónu) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva zobrazujúcej hygienický tampón — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“] 24	24
2013/C 313/48	Vec T-563/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Anbouba/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Sýrii — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Dôkazné bremeno — Zjavne nesprávne posúdenie — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia — Rozsudok pre zmeškanie — Návrh na vstup vedľajšieho účastníka do konania — Zastavenie konania“) 24	24
2013/C 313/49	Vec T-592/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Anbouba/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Sýrii — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Prezumpcia nevinoty — Dôkazné bremeno — Zjavne nesprávne posúdenie — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia“) 25	25
2013/C 313/50	Vec T-618/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 — De Nicola/EIB („Odvolanie — Verejná služba — Zamestnanci EIB — Hodnotenie — Povýšenie — Hodnotenie a povyšovanie za rok 2008 — Rozhodnutie odvolacieho výboru — Rozsah preskúmania — Hodnotiaca správa — Námetka nezákonnosti — Primeraná lehota — Návrh na zrušenie — Návrh na náhradu škody — Prekážka začatého konania“) 25	25
2013/C 313/51	Vec T-383/13: Žaloba podaná 17. júla 2013 — Chatzianagnostou/Rada a i. 26	26
2013/C 313/52	Vec T-386/13: Žaloba podaná 29. júla 2013 — Kėdainių rajono Okainių ŽŪB a iní/Komisia a Rada 27	27
2013/C 313/53	Vec T-402/13: Žaloba podaná 31. júla 2013 — Orange/Komisia 28	28
2013/C 313/54	Vec T-406/13: Žaloba podaná 29. júla 2013 — Gossio/Rada 28	28
2013/C 313/55	Vec T-416/13: Žaloba podaná 13. augusta 2013 — Stanleybet Malta a Stanley International Betting/Komisia 29	29
2013/C 313/56	Vec T-427/13: Žaloba podaná 12. augusta 2013 — Gruppo Norton/ÚHVT — Marín Nicolás (Gruppo Norton S.r.l.) 30	30



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2013/C 313/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 304, 19.10.2013

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 298, 12.10.2013

Ú. v. EÚ C 291, 5.10.2013

Ú. v. EÚ C 284, 28.9.2013

Ú. v. EÚ C 274, 21.9.2013

Ú. v. EÚ C 260, 7.9.2013

Ú. v. EÚ C 252, 31.8.2013

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

VŠEOBECNÝ SÚD

Voľba predsedu Všeobecného súdu

(2013/C 313/02)

Na zasadnutí 16. septembra 2013 sudcovia Všeobecného súdu v súlade s článkom 7 rokovacieho poriadku zvolili sudcu Marca Jaegera za predsedu Všeobecného súdu na obdobie od 16. septembra 2013 do 31. augusta 2016.

Voľba podpredsedu Všeobecného súdu

(2013/C 313/03)

Na zasadnutí 17. septembra 2013 sudcovia Všeobecného súdu v súlade s článkom 9a Protokolu o Štatúte Súdneho dvora Európskej únie, v spojení s článkom 47 prvým odsekom tohto protokolu, zvolili sudcu Heikki Kanninena za podpredsedu Všeobecného súdu na obdobie od 17. septembra 2013 do 31. augusta 2016.

Voľby predsedov komôr

(2013/C 313/04)

Dňa 18. septembra 2013 Všeobecný súd zvolil v súlade s článkom 15 rokovacieho poriadku pani Martinsovú Ribeirovú, pána Papasavvasa, pána Preka, pána Dittricha, pána Frimodta Nielsena, pána van der Woudeho, pána Gratsiasa a pána Berardisa za predsedov komôr zložených z piatich sudcov a troch sudcov na obdobie od 18. septembra 2013 do 31. augusta 2016.

Pridelenie sudcov do komôr

(2013/C 313/05)

Dňa 17. septembra 2013 Všeobecný súd rozhodol, že sa v rámci neho vytvorí deväť komôr zložených z piatich sudcov a deväť komôr zložených z troch sudcov na obdobie od 17. septembra 2013 do 31. augusta 2016, a ďalej 23. septembra 2013 rozhodol, že na obdobie od 23. septembra 2013 do 31. augusta 2016, budú sudcovia do komôr pridelení takto:

Prvá rozšírená komora zasadajúca v zložení piatich sudcov:

pán Kanninen, podpredseda, pani Pelikánová, pani Jürimäe, pán Buttigieg a pán Gervasoni, sudcovia.

Prvá komora zasadajúca v zložení troch sudcov:

pán Kanninen, podpredseda,
pani Pelikánová, sudkyňa,
pán Buttigieg, sudca.

Druhá rozšírená komora zasadaajúca v zložení piatich sudcov:

pani Martins Ribeiro, predsedníčka komory, pán Forwood, pani Jürimäe, pán Bieliūnas a pán Gervasoni, sudcovia.

Druhá komora zasadaajúca v zložení troch sudcov:

pani Martins Ribeiro, predsedníčka komory,
pani Jürimäe, sudkyňa,
pán Gervasoni, sudca.

Tretia rozšírená komora zasadaajúca v zložení piatich sudcov:

pán Papasavvas, predseda komory, pán Forwood, pani Labucka, pán Bieliūnas a pán Kreuschitz, sudcovia.

Tretia komora zasadaajúca v zložení troch sudcov:

pán Papasavvas, predseda komory,
pán Forwood, sudca,
pán Bieliūnas, sudca.

Štvrtá rozšírená komora zasadaajúca v zložení piatich sudcov:

pán Prek, predseda komory, pani Labucka, pán Schwarcz, pani Tomljenović a pán Kreuschitz, sudcovia.

Štvrtá komora zasadaajúca v zložení troch sudcov:

pán Prek, predseda komory,
pani Labucka, sudkyňa,
pán Kreuschitz, sudca.

Piata rozšírená komora zasadaajúca v zložení piatich sudcov:

pán Dittrich, predseda komory, pán Dehousse, pán Schwarcz, pani Tomljenović a pán Collins, sudcovia.

Piata komora zasadaajúca v zložení troch sudcov:

pán Dittrich, predseda komory,
pán Schwarcz, sudca,
pani Tomljenović, sudkyňa.

Šiesta rozšírená komora zasadaajúca v zložení piatich sudcov:

pán Frimodt Nielsen, predseda komory, pán Dehousse, pani Wiszniewska-Białecka, pán Collins a pán Ulloa Rubio, sudcovia.

Šiesta komora zasadaajúca v zložení troch sudcov:

pán Frimodt Nielsen, predseda komory,
pán Dehousse, sudca,
pán Collins, sudca.

Siedma rozšírená komora zasadaajúca v zložení piatich sudcov:

pán van der Woude, predseda komory, pani Wiszniewska-Białecka, pani Kančeva, pán Wetter a pán Ulloa Rubio, sudcovia.

Siedma komora zasadaajúca v zložení troch sudcov:

pán van der Woude, predseda komory,
pani Wiszniewska-Białecka, sudkyňa,
pán Ulloa Rubio, sudca.

Ôsma rozšírená komora zasadaajúca v zložení piatich sudcov:

pán Gratsias, predseda komory, pán Czúcz, pán Popescu, pani Kančeva a pán Wetter, sudcovia.

Ôsma komora zasadaajúca v zložení troch sudcov:

pán Gratsias, predseda komory,
pani Kančeva, sudkyňa,
pán Wetter, sudca.

Deviata rozšírená komora zasadajúca v zložení piatich sudcov:

pán Berardis, predseda komory, pán Czúcz, pani Pelikánová, pán Popescu a pán Buttigieg, sudcovia.

Deviata komora zasadajúca v zložení troch sudcov:

pán Berardis, predseda komory,
pán Czúcz, sudca,
pán Popescu, sudca.

Kritériá prideľovania vecí do komôr

(2013/C 313/06)

Dňa 23. septembra 2013 Všeobecný súd v súlade s článkom 12 rokovacieho poriadku stanovil tieto pravidlá prideľovania vecí komorám v období od 23. septembra 2013 do 31. augusta 2016:

1. Odvolania proti rozhodnutiam Súdu pre verejnú službu sa prideľujú odvolaciemu senátu hneď po podaní žaloby, čím však nie je dotknuté neskoršie uplatnenie článkov 14 a 51 rokovacieho poriadku.
2. Iné veci, ako sú veci uvedené v odseku 1, sa prideľujú hneď po podaní žaloby komorám zloženým z troch sudcov, čím však nie je dotknuté neskoršie uplatnenie článkov 14 a 51 rokovacieho poriadku.

Veci uvedené v tomto odseku sa rozdeľujú komorám podľa troch rôznych striedaní v závislosti od poradia zápisu vecí v registri kancelárie:

- veci týkajúce sa uplatňovania predpisov hospodárskej súťaže vzťahujúcich sa na podniky, predpisov štátnej pomoci a predpisov týkajúcich sa opatrení na ochranu obchodného styku,
- veci týkajúce sa práv duševného vlastníctva uvedené v článku 130 ods. 1 rokovacieho poriadku,
- všetky ostatné veci.

Predseda Všeobecného súdu môže rozhodnúť odchyľne od týchto striedaní v záujme zohľadnenia spojitosti určitých vecí alebo s cieľom zabezpečiť vyrovnané rozdelenie pracovného zaťaženia.

Plénum

(2013/C 313/07)

Dňa 23. septembra 2013 Všeobecný súd na obdobie od 23. septembra 2013 do 31. augusta 2016 a v súlade s článkom 32 ods. 1 druhým pododsekom rokovacieho poriadku rozhodol, že ak je po určení generálneho advokáta podľa článku 17 rokovacieho poriadku počet sudcov Všeobecného súdu zasadajúceho v pléne páry, vopred vytvoreným rozpisom uplatňovaným počas obdobia troch rokov, na ktoré boli zvolení predsedovia komôr, podľa ktorého predseda Všeobecného súdu určí sudcu, ktorý sa nezúčastní na rozhodovaní o veci, je opačné poradie, než je poradie sudcov podľa odslúžených rokov v zmysle článku 6 rokovacieho poriadku, ibaže by takto určený sudca bol sudcom spravodajcom. V takomto prípade sa určí, že sa na rozhodovaní nezúčastní sudca, ktorý ho v poradí podľa odslúžených rokov bezprostredne predchádza.

Zloženie veľkej komory

(2013/C 313/08)

Dňa 23. septembra 2013 Všeobecný súd rozhodol, že na obdobie od 23. septembra 2013 do 31. augusta 2016 a v súlade s článkom 10 ods. 1 rokovacieho poriadku sú trinástimi sudcami, z ktorých je zložená veľká komora, predseda Všeobecného súdu, podpredseda, osem predsedov komôr, dvaja sudcovia zasadať v zložení troch sudcov, ktorým bola vec pôvodne pridelená, a ďalší sudca. Tento ďalší sudca sa určí podľa poradia stanoveného v článku 6 rokovacieho poriadku na obdobie jedného roka medzi dvoma sudcami, ktorí by doplnili zloženie troch sudcov, ktorým bola vec pôvodne pridelená, ak by bola pridelená komore v zložení piatich sudcov.

Odvolacia komora

(2013/C 313/09)

Dňa 23. septembra 2013 Všeobecný súd rozhodol, že odvolacia komora bude v období od 23. septembra 2013 do 31. augusta 2016 zložená z predsedu Všeobecného súdu a na základe rotačného systému z dvoch predsedov komôr, alebo ak má zasadať podpredseda, z podpredsedu a jedného predsedu komory.

Sudcami, ktorí budú zasadať s predsedom odvolacej komory v rozšírenom zložení piatich sudcov, budú traja sudcovia zo zloženia, ktorému bola vec pôvodne pridelená, a na základe rotačného systému dvaja predsedovia komôr, alebo ak má zasadať podpredseda, z podpredsedu a jedného predsedu komory.

Určenie sudcu, ktorý nahradí predsedu Všeobecného súdu pri rozhodovaní o nariadení predbežných opatrení

(2013/C 313/10)

Dňa 23. septembra 2013 Všeobecný súd určil v súlade s článkom 106 rokovacieho poriadku, že v prípade neprítomnosti alebo prekážky vo výkone funkcie predsedu Všeobecného súdu ho na účely nariadenia predbežných opatrení v období od 23. septembra 2013 do 31. augusta 2016 nahradí sudca Forwood.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU EURÓPSKEJ ÚNIE

Zloženie komôr a pridelenie sudcov do komôr

(2013/C 313/11)

Rozhodnutím z 30. novembra 2005 ⁽¹⁾ Súd pre verejnú službu rozhodol, že bude zasadať v troch komorách a v pléne. Rozhodnutím Súdu pre verejnú službu z 8. októbra 2013 boli na obdobie od 8. októbra 2013 do 30. septembra 2014 sudcovia pridelení do komôr takto:

Prvá komora

pán H. KREPPEL, predseda komory,
pán E. PERILLO a pan R. BARENTS, sudcovia,

Druhá komora

pani M. I. ROFES I PUJOL, predsedníčka komory,
pán K. BRADLEY a pan J. SVENNINGSSEN, sudcovia,

Tretia komora zasadajúca v zložení troch sudcov

pán S. VAN RAEPENBUSCH, predseda Súdu pre verejnú službu,
pani E. PERILLO, R. BARENTS, K. BRADLEY a J. SVENNINGSSEN, sudcovia.

V tejto komore budú s predsedom striedavo zasadať buď sudcovia E. Perillo a J. Sverningsen alebo sudcovia R. Barents a K. Bradley, bez toho, aby bola dotknutá spojitosť vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 322, 2005, s. 16.

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 17. júla 2013 — Rotondo a i./Rete Ferroviaria Italiana

(Vec C-407/13)

(2013/C 313/12)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolatelia: Francesco Rotondo a i.

Odporkyňa: Rete Ferroviaria Italiana SpA

Prejudiciálne otázky

1. Možno na prácu námorníkov uplatniť doložky rámcovej dohody o práci na dobu určitú, ktorú prebrala smernica 1999/70/ES ⁽¹⁾, a najmä môže sa doložka 2 bod 1 vzťahovať aj na pracovníkov zamestnaných na dobu určitú na trajektoch, ktoré zabezpečujú denné spoje?
2. Bráni rámcová dohoda, ktorú prebrala smernica 1999/70/ES, a najmä doložka 3 bod 1 vnútroštátnej právnej úprave (článok 332 zákonníka o námornej a leteckej doprave), ktorá stanovuje uviesť „dĺžku“ a nie „dátum skončenia“ zmluvy, a je ustanovenie o dĺžke zmluvy s uvedením jednoznačného konca doby, ktorým sa zmluva skončí („najneskôr za 78 dní“), pričom ale nie je isté kedy k nemu dôjde, v súlade s uvedenou smernicou?
3. Bráni rámcová dohoda, ktorú prebrala smernica 1999/70/ES, a najmä doložka 3 bod 1 vnútroštátnej právnej úprave (článkom 325, 326 a 332 zákonníka o námornej a leteckej doprave), ktorá uvádza ako objektívne dôvody pre uzavretie zmluvy na dobu určitú uskutočnenie plavby alebo

plavieb, čím v podstate dochádza k prekrytiu predmetu (plnenia) a kauzy zmluvy (dôvodu jej uzavretia na dobu určitú)?

4. Bráni rámcová dohoda, ktorú prebrala smernica, vnútroštátnej právnej úprave (v prejednávanej veci ustanoveniam zákonníka o námornej a leteckej doprave), ktorá v prípade využívania opakovaného uzatvárania zmlúv (ktoré môže predstavovať zneužívanie v zmysle doložky 5) vylučuje, aby sa tieto zmluvy zmenili na pracovný pomer na dobu neurčitú (opatrenie, ktorého uplatnenie umožňuje článok 326 zákonníka o námornej a leteckej doprave len v prípade, ak pracovník pracuje nepretržite počas dlhšieho obdobia ako jeden rok a v prípade, že medzi skončením zmluvy a uzavretím ďalšej zmluvy neuplynie viac ako 60 dní)?

⁽¹⁾ Smernica Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 175, s. 43; Mim. vyd. 05/003, s. 368).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte costituzionale (Taliansko) 23. júla 2013 — Napolitano a i./Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

(Vec C-418/13)

(2013/C 313/13)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte costituzionale

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Carla Napolitano, Salvatore Perrella, Gaetano Romano, Donatella Cittadino, Gemma Zangari

Žalovaný: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Prejudiciálne otázky

1. Má sa doložka 5 bod 1 rámcovej dohody o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP, ktorá tvorí prílohu k smernici Rady 1999/70/ES⁽¹⁾ z 28. júna 1999, vykladať tak, že bráni uplatneniu ustanovenia článku 4 ods. 1 poslednej vety v spojení s odsekom 11 zákona č. 124 z 3. mája 1999 (ktorým sa prijímajú naliehavé opatrenia týkajúce sa školských zamestnancov) — upravujúceho pridelovanie každoročných zastupovaní na „skutočne voľných miestach, ktoré sú k dispozícii k 31. decembru“, s tým, že stanovuje, že každoročné zastupovania sa zabezpečia „až do ukončenia výberových konaní na prijatie stálych pedagogických pracovníkov“ —, ktoré umožňuje uzatvárať zmluvy na dobu určitú bez toho, aby stanovilo konkrétne lehoty na ukončenie výberových konaní, a ktoré neupravuje právo na náhradu škody?
2. Môžu potreby súvisiace s organizáciou talianskeho školského systému opísané vyššie predstavovať objektívne dôvody v zmysle doložky 5 bodu 1 smernice č. 1999/70/ES z 28. júna 1999 tak, že by právnú úpravu, akou je talianska právna úprava, ktorá v prípade zamestnávania školských pracovníkov na dobu určitú neupravuje právo na náhradu škody, bolo možné považovať za zlučiteľnú s právom Únie?

⁽¹⁾ Smernica Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 05/003, s. 368).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 24. júla 2013 — Netto Marken Discount AG & Co. KG/Deutsches Patent- und Markenamt

(Vec C-420/13)

(2013/C 313/14)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundespatentgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Netto Marken Discount AG & Co. KG

Žalovaný: Deutsches Patent- und Markenamt

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 2 smernice 2008/95/ES⁽¹⁾ vykladať tak, že pod pojmom služba v zmysle tohto ustanovenia sa rozumie aj maloobchod so službami?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Má sa článok 2 smernice 2008/95/ES vykladať tak, že služby ponúkané maloobchodníkmi musia byť po obsahovej stránke konkretizované rovnako ako tovary, ktoré predáva maloobchodník?

- a) Postačuje na konkretizáciu služieb, ak sa uvedie
 - aa) iba všeobecná oblasť služieb alebo všeobecné názvy,
 - bb) iba trieda (triedy) alebo
 - cc) každá jednotlivá služba konkrétne?
- b) Majú tieto údaje vplyv na určenie dátumu prijatia prihlášky, alebo je pri uvedení všeobecných názvov či tried možná zmena alebo doplnenie?

3. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Má sa článok 2 smernice 2008/95/ES vykladať tak, že sa rozsah ochrany ochrannej známky na služby maloobchodu so službami rozširuje aj na služby, ktoré maloobchodník poskytuje sám?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/95/ES z 22. októbra 2008 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok (Ú. v. EÚ L 299, s. 25).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 24. júla 2013 — Apple Inc./Deutsches Patent- und Markenamt

(Vec C-421/13)

(2013/C 313/15)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundespatentgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Apple Inc.

Žalovaný: Deutsches Patent- und Markenamt

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 2 smernice 2008/95/ES⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že rozšírenie ochrany na „obal tovaru“ zahŕňa aj dizajn, ktorý predstavuje znázornenie služby?

2. Majú sa článok 2 a článok 3 ods. 1 smernice 2008/95/ES vykladať v tom zmysle, že označenie, ktoré predstavuje reprodukciu dizajnu stvárnajúcej služby, možno zapísať ako ochrannú známku?
3. Má sa článok 2 smernice 2008/95/ES vykladať v tom zmysle, že požiadavka možnosti grafického znázornenia je splnená výlučne prostredníctvom grafického znázornenia, alebo s doplnením, akým je opis obalu, s absolútnymi informáciami o veľkosti v metrickej mierke alebo relatívnymi informáciami o proporciách?
4. Má sa článok 2 smernice 2008/95/ES vykladať v tom zmysle, že rozsah ochrany, ktorú poskytuje ochranná známka pre maloobchodné služby, sa vzťahuje aj na výrobky, ktoré vyrobil sám maloobchodník?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/95/ES z 22. októbra 2008 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok (Ú. v. EÚ L 299, s. 25).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 26. júla 2013 — Ministero dell'Economia e delle Finanze a AAMS/Yesmoke Tobacco

(Vec C-428/13)

(2013/C 313/16)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato (AAMS)

Žalovaná: Yesmoke Tobacco SpA

Prejudiciálna otázka

Ak článok 8 ods. 2 smernice Rady 95/59/ES (¹) z 27. decembra 1995 a článok 7 ods. 2 smernice Rady 2011/64/EÚ (²) z 21. júna 2011 stanovujú, že proporcionálna sadzba, sadzba z hodnoty a suma špecifickej spotrebnej dane musia byť rovnaké pre všetky cigarety, bránia uvedené ustanovenia uplatňovaniu článku 39g ods. 4 legislatívneho dekrétu č. 504 z 26. októbra 1995 [v znení článku 55 ods. 2a písm. c) legislatívneho dekrétu č. 78 z 31. mája 2010 v znení zmien zákona č. 122 do 30. júla

2010], ktorý uvádza, že sadzba spotrebnej dane z cigariet s predajnou cenou nižšou v porovnaní s cigaretami najžiadanejšej cenovej triedy sa rovná 115 % zo základnej sumy, čím sa stanovuje spotrebná daň s minimálnou sadzbou špecifickou pre cigarety s nižšou predajnou cenou, a nie minimálna výška spotrebnej dane v porovnaní so všetkými cenovými triedami cigariet, ako sú povolené článkom 16 ods. 7 smernice Rady 95/59/ES a článkom 14 ods. 2 smernice Rady 2011/64/EÚ?

(¹) Smernica Rady 95/59/ES z 27. novembra 1995 o iných daniach, ktoré ovplyvňujú spotrebu vyrobeného tabaku, ako je daň z obratu (Ú. v. EÚ L 291, s. 40; Mim. vyd. 09/001, s. 283).

(²) Smernica Rady 2011/64/EÚ z 21. júna 2011 o štruktúre a sadzbách spotrebnej dane z tabakových výrobkov (Ú. v. EÚ L 176, s. 24).

Odvolanie podané 1. augusta 2013: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) zo 17. mája 2013 vo veci T-146/09, Parker ITR Srl a Parker-Hannifin Corp./Komisia

(Vec C-434/13 P)

(2013/C 313/17)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: S. Noë, V. Bottka, R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Další účastníci konania: Parker ITR Srl, Parker-Hannifin Corp.

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu v rozsahu, v akom tento rozsudok ruší rozhodnutie a upravuje výšku pokuty,

— zamietol žalobu podanú pred Všeobecným súdom v celom rozsahu,

— zaviazal žalobkyne na prvom stupni na náhradu trov tohto konania, ako aj konania pred Všeobecným súdom.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia na podporu svojho odvolania predkladá dva odvolacie dôvody a navrhuje zrušenie prvostupňového rozsudku v rozsahu, v akom ruší rozhodnutie vo veci COMP/39.406 — Morské palivové hadice, a upravuje výšku pokuty.

Odvolaťka svojím prvým odvolacím dôvodom tvrdí, že Všeobecný súd vychádzal z nesprávneho právneho posúdenia, keď neprihliadol na judikatúru týkajúcu sa jednak postupného nástupníctva v rámci jednej skupiny, ako aj prenosu zodpovednosti z prevádzajúceho podniku na nástupnícky podnik, alebo túto judikatúru nesprávne uplatnil. Tým, že sa Všeobecný súd zaoberal prevodom obchodného majetku zo spoločnosti ITR na Parker ITR (vtedy nazývanej ITR Rubber) (v rámci skupiny Saiag) zároveň s následným prevodom akcií (prevod akcií, ktoré vlastnila v rámci skupiny Saiag spoločnosť Parker ITR na Parker-Hannifin), posúdil nesprávne prevod podniku porušujúceho hospodársku súťaž v rámci skupiny Saiag na spoločnosť Parker-Hannifin. Tým, že sa Všeobecný súd domnieval, že hospodárska kontinuita spočíva len v možnom prevode zodpovednosti medzi nezávislými podnikmi Saiag a Parker-Hannifin, sa dopustil nesprávneho posúdenia, pretože také posúdenie nezohľadňuje to, že k hospodárskej kontinuite došlo už pri prevode subjektu v rámci skupiny na Parker ITR. Všeobecný súd teda svoje posúdenie zakladá na subjektívnych predpokladoch, konkrétne že prevod úseku činnosti v oblasti morských palivových hadíc na Parker ITR je súčasťou plánu predaja akcií tejto dcérskej spoločnosti na tretiu osobu. Takéto plány subjektov však nepredstavujú prekážku uplatňovania judikatúry týkajúcej sa hospodárskej kontinuity v rámci skupiny [rozsudky zo 7. januára 2004, Aalborg Portland a i./Komisia, C-204/00 P, C-205/00 P, C-211/00 P, C-213/00 P, C-217/00 P a C-219/00 P, Zb. s. I-123; z 11. decembra 2007, ETI a i., C-280/06, Zb. s. I-10893; z 13. júna 2013, Versalis (predtým Polimeri Europa)/Komisia, C-511/11 P, zatiaľ neuverejnený v Zbierke; z 27. septembra 2006, Jungbunzlauer/Komisija, T-43/02, Zb. s. II-3435; z 31. marca 2009, ArcelorMittal Luxembourg a i./Komisia, T-405/06, Zb. s. II-771; z 29. marca 2011, ArcelorMittal Luxembourg/Komisija a Komisia/ArcelorMittal Luxembourg a i., C-201/09 P a C-216/09 P, Zb. s. I-2239], podľa ktorej sa hospodárska kontinuita zachováva pri prevode v rámci skupiny, ak existujú „štrukturálne väzby“ medzi prevádzajúcim podnikom (v tomto prípade Saiag/ITR) a nadobúdateľom (v tomto prípade Parker ITR). Navyše treba rozlišovať medzi prevodom obchodného majetku a prevodom právnickej osoby. V tomto druhom prípade si prevezená právnická osoba so sebou nesie zodpovednosť za celé porušenie predchádzajúce prevodu, t. j. prípadne zodpovednosť aj ako právny nástupca za obchodný majetok prevezený na ňu v čase, keď ešte bol tento majetok súčasťou porušujúceho podniku. Okolnosť, že aj iné subjekty v rámci podniku mohli byť zodpovedné (hoci im nebola v tejto veci uložená pokuta) nepredstavuje platný dôvod na vylúčenie možnosti, že zodpovednosť na základe hospodárskej kontinuity spočíva na prevezenej dcérskej spoločnosti: Parker ITR.

Druhý odvolací dôvod sa zakladá na tom, že Všeobecný súd v rámci výkonu svojej neobmedzenej právomoci konal *ultra petita*, keď protiprávne znížil výšku pokuty, ktorá bola z dôvodu dĺžky trvania zvýšená o 100 000 eur a ktorá bola uložená materskej spoločnosti Parker-Hannifin. Parker-Hannifin (alebo Parker ITR) totiž nenapadla skutočnú dĺžku trvania jej účasti na porušení, ani príslušný násobiteľ vo výpočte tejto dĺžky trvania. Hoci Všeobecný súd upravil výšku pokuty po tom, ako Parker-Hannifin úspešne napadla prirážajúcu okolnosť, ktorá bola voči nej uplatňovaná z dôvodu jej údajnej úlohy vodcu, tento súd nemohol — hoci vykonával svoju neobmedzenú právomoc — meniť iné kritériá výpočtu pokuty (v tomto prípade dĺžku trvania), ktoré žalobkyňa žiadnym odvolacím dôvodom nenapadla.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Handelsgericht Wien (Rakúsko) 5. augusta 2013 — Pez
Hejduk/EnergieAgentur.NRW GmbH**

(Vec C-441/13)

(2013/C 313/18)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Handelsgericht Wien

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Pez Hejduk

Žalovaná: EnergieAgentur.NRW GmbH

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 5 bod 3 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že v právnom spore vo veci porušenia chránených práv príbuzných s autorskými právami, ku ktorému malo dôjsť sprístupnením fotografií na internetovej stránke, pričom táto internetová stránka sa prevádzkuje na doméne najvyššej úrovne iného členského štátu než toho, v ktorom má držiteľ práva bydlisko, je právomoc založená iba

— v tom členskom štáte, kde má subjekt, ktorý sa porušenia údajne dopustil, sídlo, ako aj

— v tom členskom štáte (v tých členských štátoch), na ktorý (ktoré) sa internetová stránka zameriava svojím obsahom?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42.

Odvolaie podané 7. augusta 2013: Delphi Technologies, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 6. júna 2013 vo veci T-515/11, Delphi Technologies, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

(Vec C-448/13)

(2013/C 313/19)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaťka: Delphi Technologies, Inc. (v zastúpení: C. Albrecht a J. Heumann, advokáti)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

Návrhy odvolateľky

— zrušiť rozhodnutie Všeobecného súdu T-515/11 zo 6. júna 2013, zrušiť napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom sa v ňom zamietla odvolanie podané odvolateľkou proti rozhodnutiu prieskumového pracovníka z 25. augusta 2010 a uložiť ÚHVT povinnosť nahradiť trovy konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolanie smeruje proti rozhodnutiu T-515/11 šiestej komory Všeobecného súdu Európskej únie, v ktorom sa zamietla žaloba o neplatnosť podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu, ktorým sa potvrdilo zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva „INNOVATION FOR THE REAL WORLD“.

Odvolanie sa zakladá na troch odvolacích dôvodoch:

1. Všeobecný súd porušil článok 7 ods. 1 písm. b) NROZ ⁽¹⁾ tým, že riadne nevymedzil relevantnú časť verejnosti a úroveň jej povedomia. Tovary sú namierené výlučne na odborníkov, ktorí majú vysokú úroveň povedomia v súvislosti s reklamnými sloganmi.
2. Všeobecný súd ďalej porušil článok 7 ods. 1 písm. b) NROZ tým, že použil príliš striktné kritérium pri posudzovaní, či prihlasovaná ochranná známka má rozlišovaciu spôsobilosť. Všeobecný súd si predovšetkým nesprávne vyložil usmernenia stanovené v novej judikatúre, najmä v rozsudku Audi/ÚHVT, C-398/08 P.
3. Po tretie Všeobecný súd porušil všeobecné zásady rovnosti zaobchádzania a riadnej správy vecí verejných, ktoré sú základnými zásadami riadnej správy EÚ. Treba vziať do úvahy, že ÚHVT zapísal slogany s rovnakou štruktúrou obsahujúce slovo „INNOVATION“, aj keď predchádzajúce rozhodnutia nie sú záväzné.

Odvolateľka preto tvrdí, že napadnuté rozhodnutie preto treba zrušiť a vnútornú rozlišovaciu spôsobilosť sloganu „INNOVATION FOR THE REAL WORLD“ treba potvrdiť.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 27. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal d'instance d'Orléans (Francúzsko) 12. augusta 2013 — CA Consumer Finance/Ingrid Bakkaus a i.

(Vec C-449/13)

(2013/C 313/20)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal d'instance d'Orléans

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: CA Consumer Finance

Žalovaní: Ingrid Bakkaus, Charline Bonato, rodená Savary, Florian Bonato

Prejudiciálne otázky

1. Má sa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že prináleží veriteľovi, aby preukázal, že si správne a úplne splnil povinnosti pri uzatváraní a plnení zmluvy o úvere, ktoré mu vyplývajú z vnútroštátnych predpisov, ktorými sa preberá táto smernica?
2. Bráni smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere tomu, aby správne a úplné splnenie povinností veriteľa bolo možné preukázať len prostredníctvom štandardného ustanovenia uvedeného v zmluve o úvere, podľa ktorého spotrebiteľ potvrdzuje splnenie povinností veriteľa, ktoré nie je potvrdené listinami, ktoré veriteľ vyhotovil a odovzdal dlžníkovi?
3. Má sa článok 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby sa overenie úverovej bonity spotrebiteľa uskutočnilo len na základe informácií uvedených spotrebiteľom bez toho, aby tieto informácie boli skutočne overené inými údajmi?
4. Má sa článok 5 ods. 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere vykladať v tom zmysle, že veriteľ mohol poskytnúť spotrebiteľovi primerané vysvetlenie len vtedy, ak predtým overil jeho finančnú situáciu a jeho potreby?

— Má sa článok 5 ods. 6 smernice 2008/48/ES vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby primerané vysvetlenie poskytnuté spotrebiteľovi vyplývalo len zo zmluvných informácií uvedených v zmluve o úvere, bez vyhotovenia osobitného dokumentu?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere a o zrušení smernice Rady 87/102/EHS (Ú. v. EÚ L 133, s. 66).

Odvolanie podané 12. augusta 2013: Donaldson Filtration Deutschland GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 30. mája 2013 vo veci T-396/11, ultra air GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-450/13 P)

(2013/C 313/21)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Donaldson Filtration Deutschland GmbH (v zastúpení: N. Siebertz, M. Teworte-Vey, A. Renvert, advokátky)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), ultra air GmbH

Návrhy odvolateľky

— zrušiť rozsudok Všeobecného súdu (druhá komora) z 30. mája 2013 vo veci T-396/11 a tým zamietnuť žalobu ultra air GmbH o zrušenie rozsudku štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 18. mája 2011 vo veci R 374/2010-4,

— zaviazat ultra air GmbH na náhradu trov konania odvolateľky.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolanie proti uvedenému rozsudku Všeobecného súdu sa odôvodňuje v podstate takto:

1. Neposúdenie námietky zneužitia práva ako všeobecného právneho inštitútu

Všeobecný súd v napadnutom rozsudku protiprávne nezohľadnil, v rozpore s judikatúrou Súdneho dvora, na ktorý sa podáva odvolanie, že všeobecný právny inštitút námietky zneužitia práva, ktorý umožňuje a vyžaduje si posúdenie okolností konkrétneho prípadu, sa má zohľadňovať aj v práve týkajúcom sa ochrannej známky

Spoločenstva. Všeobecný súd sa naopak obmedzil len na konštatovanie, že konanie podľa článku 52 ods. 1 písm. a) v spojení s článkom 56 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 207/2009 (¹) sa týka návrhu vo verejnom záujme, a preto sa pri ňom neposudzujú uvedené mimoriadne okolnosti tohto prípadu.

Všeobecný súd pri tom však prehliadol, že normotvorca konanie o zrušenie ochrannej známky podľa článku 56 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 207/2009 síce koncipoval ako konanie vo verejnom záujme, nebráni to však zohľadneniu námietky zneužitia práva ako všeobecne platného právneho inštitútu, ktoré sa má zohľadniť aj v práve Únie.

Vylúčenie návrhov zneužívajúcich právo sa totiž nemôže klásť na roveň so zavedením požiadavky pozitívne preukázať potrebu ochrany zo strany navrhovateľa a preto ani nevedie k tomu, že sa oprávnenie podať návrh zavedením určitých dodatočných podmienok obmedzuje. V prospech potreby zohľadniť námietku zneužívania práva v rámci článku 56 odseku 1 písm. a) nariadenia č. 207/2009 svedčí navyše okolnosť, že normotvorca koncipoval konanie o zrušenie ako konanie na návrh a zrušenie zapísanej ochrannej známky z moci úradnej teda nie je možné.

2. Neposúdenie konkrétnych okolností prípadu

Keďže Všeobecný súd odoprel zohľadniť námietku odvolateľky týkajúcu sa zneužívania práva ako všeobecne platného právneho inštitútu, neboli zohľadnené mimoriadne okolnosti daného konkrétneho prípadu, pre ktoré sa návrh ultra air GmbH na zrušenie ochrannej známky „ultrafilter international“, CTM 001121839 javia byť zneužívajúcimi právo.

Navrhovateľka má totiž v úmysle vlastným používaním sporného označenia využiť vo svoj prospech dobré meno ochrannej známky, ktorú napadla, pri vedomom zavádzaní relevantnej verejnosti a vyvolať nesprávny dojem, ako keby sa na ňu vzťahovala tradícia renomovanej právnej predchodkyne, ktorou je odvolateľka.

Ďalej sa Všeobecný súd len nedostatočne zaoberá úlohou konateľa ultra air GmbH ako navrhovateľa zrušenia ochrannej známky „ultrafilter international“, CTM 001121839, ktorý bol počas svojej činnosti v spoločnosti odvolateľky osobne sám zodpovedný za zápis dnes ním napadnutej ochrannej známky. Všetky dokumenty potrebné v konaní o zápise na preukázanie užívania napadnutej ochrannej známky podal vtedy osobne tento terajší konateľ ultra air GmbH a čiastočne ich dokonca sám vyhotovil a nachádzali sa výlučne v jeho držbe.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 78, 24.3.2009, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgicko) 13. augusta 2013 — Belgacom SA/Commune d'Etterbeek

(Vec C-454/13)

(2013/C 313/22)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de première instance de Bruxelles

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Belgacom SA

Žalovaná: Commune d'Etterbeek

Prejudiciálna otázka

Majú sa články 12 a 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (smernica o povolení) ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bránia tomu, aby právny predpis vnútroštátneho orgánu alebo miestnej samosprávy zaviedol na rozpočtové účely poplatok za infraštruktúry mobilnej telekomunikácie inštalované na verejnom alebo súkromnom majetku a používané v rámci prevádzkovania činností, na ktoré sa vzťahuje všeobecné povolenie?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 108, s. 21; Mim. vyd. 13/029, s. 337.

Odvolanie podané 27. augusta 2013: Repsol, SA proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 27. júna 2013 vo veci T-89/12, Respol YPF/ÚHVT — Ajuntament de Roses (R)

(Vec C-466/13 P)

(2013/C 313/23)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Repsol, SA (v zastúpení: L. Montoya Terán a J. Devaureix, advokáti)

Ďalší účastník odvolacieho konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

— zrušil v celom rozsahu rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-89/12 z 27. júna 2013, oznámený 28. júna 2013,

— vyhovel v celom rozsahu jej návrhom predloženým v prvostupňovom konaní,

— zaviazal ďalšieho účastníka odvolacieho konania na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Je potrebné vykonať nápravu určitej registračnej praxe ÚHVT a judikatúry Všeobecného súdu, ktorý účinne uplatňuje recipročný vzťah medzi rozlišovacou spôsobilosťou skoršej ochrannej známky a jej rozsahom ochrany.
2. Napadnutý rozsudok Všeobecného súdu obsahuje viacero protirečení medzi odôvodnením a závermi prijatými v súvislosti s nedostatočnou podobnosťou medzi označeniami (Všeobecný súd sa síce domnieva, že existuje viac rozdielov ako podobností, avšak napriek tomu tvrdí, že ochranné známky sú podobné) a nevýraznou alebo malou rozlišovacou spôsobilosťou skoršej ochrannej známky (hoci sa Všeobecný súd domnieva, že ide o nevýraznú ochrannú známku, túto nevýraznosť nezohľadnil pri posúdení existencie pravdepodobnosti zámien).
3. Všeobecný súd ignoroval skutočnosť, že základné a rozlišovacie znaky namietanej ochrannej známky (veľké písmeno „R“ v kruhu) si nemôže tretia osoba privlastniť, čím sa nerespektovala požiadavka disponibility bežných označení na trhu.
4. Všeobecný súd nezohľadnil rozsudky španielskeho súdu Tribunal Supremo vydané v podobných veciach, hoci tieto rozsudky mali byť zohľadnené, keďže reprezentujú pohľad dotknutého spotrebiteľa, a to španielskeho spotrebiteľa.
5. Z vyššie uvedených dôvodov vyplýva, že rozsudok Všeobecného súdu má právne vady. Preto treba zrušiť tento rozsudok v súlade s návrhom odvolateľky.

Odvolanie podané 16. septembra 2013: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 3. júla 2013 vo veci T-78/12, GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-496/13 P)

(2013/C 313/24)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (v zastúpení: I. Memmler, S. Schulz, advokátky)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Villiger Söhne GmbH

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 vo veci T-78/12, ako aj rozhodnutie prvého odvolacieho senátu des ÚHVT R 2109/2010-1 z 1. decembra 2011,
- zaviazaf žalovaného na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka uvádza ako jediný odvolací dôvod nesprávny výklad a uplatnenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) 207/2009 ⁽¹⁾, ako aj nedodržanie pravidiel dokazovania pri uplatnení tohto ustanovenia.

Na odôvodnenie odvolateľka uvádza:

Všeobecný súd pri porovnávaní označení nesprávne uplatnil náuku o celkovom posúdení, pretože paušálne porovnal prvky „LIBERTAD“ a „LIBERTE“ a nezohľadnil pritom všetky ostatné prvky ochranných známok.

Všeobecný súd mal najmä pri správnom uplatnení náuky o celkovom posúdení priradiť väčší význam niektorým iným prvkom kolidujúcich ochranných známok, okrem iného farebnej kombinácii napadnutej ochrannej známky a ochrannej známky, ktorá je predmetom námietky a označeniu „LA“ ochrannej známky, ktorá je predmetom námietky, ako aj označeniu „brunes“ napadnutej ochrannej známky.

Všeobecný súd tiež nesprávne uplatnil zásady týkajúce sa pojmovej podobnosti, ktoré stanovil Súdny dvor, pretože dostatočne nezohľadnil rozdielne jazyky ochranných známok.

Ďalej Všeobecný súd porušil pravidlá dokazovania stanovené v rokovacom poriadku, pretože použil bez dôkazov domnienky týkajúce sa výslovnosti ochrannej známky „LA LIBERTAD“ a na nich založil svoj rozsudok.

Všeobecný súd tým dospel k celkovému nesprávnemu výsledku.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Berliner institut für Vergleichende Sozialforschung/Komisija

(Vec T-73/08) ⁽¹⁾

(„Finančná pomoc vyplatená v rámci programu Daphné II — Stanovenie sumy konečnej subvencie — Oznámenie o dlhu — Napadnutelný akt — Povinnosť odôvodnenia — Spravodlivý proces — Nesprávne posúdenie“)

(2013/C 313/25)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Berliner institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne B. Henning, neskôr U. Claus a M. Uhmann, a nakoniec C. Otto, S. Reichmenn a L.-J. Schmidt, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne S. Grünheid a B. Simon, neskôr S. Grünheid a F. Dintilhac, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie v oznámení o dlhu z 25. novembra 2007, v ktorom Komisia vyzvala žalobcu vrátiť sumu 23 228,7 eura, ktorú mu vyplatila na základe zmluvy o podpore projektu Daphné (JLS/DAP/2004 1/080/YC)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Taliansko/Komisija

(Vec T-142/08) ⁽¹⁾

(„Jazykový režim — Oznámenie o verejnom výberovom konaní na obsadenie miest administratívnych pracovníkov a asistentov — Kompletné uverejnenie v troch úradných jazykoch — Informácie týkajúce sa oznámenia o verejnom výberovom konaní — Uverejnenie vo všetkých úradných jazykoch — Jazyk skúšok — Výber druhého jazyka z troch úradných jazykov“)

(2013/C 313/26)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci P. Gentili, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne F. Díez Moreno, neskôr N. Díaz Abad a J. García-Valdecasas Dorrego, abogados del Estado)

Predmet veci

Návrh na zrušenie oznámenia o všeobecných výberových konaniach EPSO/AD/116/08 a EPSO/AD/117/08 na vytvorenie rezervy pre budúci nábor administratívnych pracovníkov (AD 8) a vedúcich administratívnych pracovníkov (AD 11) v oblasti boja proti podvodom, ako aj oznámenia o všeobecnom výberovom konaní EPSO/AST/45/08 na vytvorenie rezervy pre budúci nábor asistentov (AST 4) v oblasti boja proti podvodom, ktoré boli uverejnené v nemeckej, anglickej a francúzskej jazykovej verzii Úradného vestníka Európskej únie 23. januára 2008 (Ú. v. EÚ C 16A, s. 1 a s. 16)

Výrok rozsudku

1. Oznámenia o všeobecných výberových konaniach EPSO/AD/116/08 a EPSO/AD/117/08 na vytvorenie rezervy pre budúci nábor administratívnych pracovníkov (AD 8) a vedúcich administratívnych pracovníkov (AD 11) v oblasti boja proti podvodom a EPSO/AST/45/08 na vytvorenie rezervy pre budúci nábor asistentov (AST 4) v oblasti boja proti podvodom, ktoré boli uverejnené v nemeckej, anglickej a francúzskej jazykovej verzii Úradného vestníka Európskej únie 23. januára 2008, sa zrušujú.
2. Španielske kráľovstvo, Talianska republika a Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 142, 7.6.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Taliansko/Komisija

(Vec T-164/08) ⁽¹⁾

(„Jazykový režim — Oznámenie o verejnom výberovom konaní na obsadenie miest lekárov — Kompletné uverejnenie v troch úradných jazykoch — Informácie týkajúce sa oznámenia o verejnom výberovom konaní — Uverejnenie vo všetkých úradných jazykoch — Jazyk skúšok — Výber druhého jazyka z troch úradných jazykov“)

(2013/C 313/27)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci P. Gentili, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Curral a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobcu: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne F. Díez Moreno, neskôr N. Díaz Abad a J. García-Valdecasas Dorrefo, abogado de Estado)

Predmet veci

Návrh na zrušenie oznámenia o verejnom výberovom konaní EPSO/AD/125/08 (AD 7 a AD 9) na vytvorenie rezervy pre budúci nábor lekárov, ktoré bolo uverejnené v nemeckej, anglickej a francúzskej jazykovej verzii Úradného vestníka Európskej únie 21. februára 2008 (Ú. v. EÚ C 48 A, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Oznámenie o verejnom výberovom konaní EPSO/AD/125/08 (AD 7 a AD 9) na vytvorenie rezervy pre budúci nábor lekárov, ktoré bolo uverejnené v nemeckej, anglickej a francúzskej jazykovej verzii Úradného vestníka Európskej únie 21. februára 2008, sa zrušuje.
2. Španielske kráľovstvo, Talianska republika a Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 158, 21.6.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Holandsko/Komisia

(Vec T-380/08) (¹)

[„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Návrh smerujúci k sprístupneniu určitých dôverných častí konečného rozhodnutia Komisie týkajúceho sa kartelu — Zamietnutie prístupu — Povinnosť odôvodnenia — Povinnosť vykonať konkrétne a individuálne preskúmanie — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu súkromia a integrity jednotlivca — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu obchodných záujmov tretej osoby — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu účelu vyšetrovania — Prevažujúci verejný záujem — Lojálna spolupráca“]

(2013/C 313/28)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobca: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. Wissels, M. de Mol a M. de Ree, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet a P. Costa de Oliveira, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 30. júna 2008, ktorým sa zamietá prístup k určitým dôverným častiam rozhodnutia K(2006) 4090 v konečnom znení [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)]

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Holandské kráľovstvo znáša svoje vlastné trovy konania a je povinné nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

(¹) Ú. v. EÚ C 285, 8.11.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Poste Italiane/Komisia

(Vec T-525/08) (¹)

[„Štátna pomoc — Úročenie prostriedkov na bežných účtoch pošty v štátnej pokladnici — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Pojem štátna pomoc — Výhoda“]

(2013/C 313/29)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Poste Italiane SpA (Rím, Taliansko) (v zastúpení: A. Fratinì, A. Sandulli a F. Filpo, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: C. Cattabriga a D. Grespan, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2009/178/ES zo 16. júla 2008 o schéme štátnej pomoci, ktorú Taliansko poskytlo ako odmenu Poste Italiane za bežné účty v štátnej pokladnici [C-42/06 (ex NN 52/06)] (Ú. v. EÚ L 64, 2009, s. 4)

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie 2009/178/ES zo 16. júla 2008 o schéme štátnej pomoci, ktorú Taliansko poskytlo ako odmenu Poste Italiane za bežné účty v štátnej pokladnici [C-42/06 (ex NN 52/06)], sa zrušuje.
2. Európska komisia je povinná znášať svoje vlastné trovy konania a nahradiť trovy konania Poste Italiane.

(¹) Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Huvis/Rada(Vec T-536/08) ⁽¹⁾

[„*Dumping — Dovozy polyesterových strižových vlákien s pôvodom v Južnej Kórei — Zachovanie antidumpingového cla po čiastočnom predbežnom preskúmaní — Žaloba o neplatnosť — Priama a osobná dotknutosť — Prípustnosť — Rovnosť zaobchádzania a zákaz diskriminácie — Článok 9 ods. 5 a článok 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 384/96 [teraz článok 9 ods. 5 a článok 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1225/2009]*“]

(2013/C 313/30)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Huvis Corp. (Soul, Južná Kórea) (v zastúpení: pôvodne J.-F. Bellis, F. Di Gianni a R. Antonini, neskôr J.-F. Bellis, F. Di Gianni a A. Scalini, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix a B. Driesen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci pôvodne G. Berrich a G. Wolf, neskôr G. Berrisch, advokáti)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne M. França a H. van Vliet, neskôr M. França a J.-F. Brakeland, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 893/2008 z 10. septembra 2008, ktorým sa ponecháva antidumpingové clo na dovoz polyesterových strižných vlákien s pôvodom v Bielorusku, Čínskej ľudovej republike, Saudskej Arábii a Kórei po čiastočnom predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 384/96 (Ú. v. EÚ L 247, s. 1) v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Huvis Corp. znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania Rady Európskej únie.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Cixi Jiangnan Chemical Fiber a i./Rada(Vec T-537/08) ⁽¹⁾

[„*Dumping — Dovozy polyesterových strižných vlákien s pôvodom v Číne — Ponechanie antidumpingového cla po čiastočnom predbežnom preskúmaní — Žaloba o neplatnosť — Priama a osobná dotknutosť — Prípustnosť — Rovnosť zaobchádzania a zákaz diskriminácie — Článok 9 ods. 5 a článok 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 384/96 [teraz článok 9 ods. 5 a článok 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1225/2009]*“]

(2013/C 313/31)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi, Čína), Cixi Santai Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi), Cixi Sansheng Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi), Jiangyin Changlong Chemical Fibre Co. Ltd (Jiangyin, Čína), NingBo Dafa Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi), Xiake Color Spinning Co. Ltd (Jiangyin), Zhejiang Waysun Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi) a Zhejiang Anshun Pettechs Fibre Co. Ltd (Fuyang, Čína) (v zastúpení: pôvodne J.-F. Bellis, advokát, G. Vallera, barrister, neskôr J.-F. Bellis, A. Scalini a F. Di Gianni, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix a B. Driesen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci pôvodne G. Berrisch a G. Wolf, advokáti, neskôr G. Berrisch)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne M. França a H. van Vliet, neskôr M. França a J.-F. Brakeland, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 893/2008 z 10. septembra 2008, ktorým sa ponecháva antidumpingové clo na dovoz polyesterových strižných vlákien s pôvodom v Bielorusku, Čínskej ľudovej republike, Saudskej Arábii a Kórei po čiastočnom predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 384/96 (Ú. v. EÚ L 247, s. 1) v rozsahu, v akom sa týka žalobkyň

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla ako neprípustná v časti, v ktorej bola podaná spoločnosťami Cixi Santai Chemical Fiber Co. Ltd, Cixi Sansheng Chemical Fiber Co. Ltd, NingBo Dafa Chemical Fiber Co. Ltd, Zhejiang Waysun Chemical Fiber Co. Ltd a Zhejiang Anshun Pettechs Fibre Co. Ltd.
2. Žaloba sa zamietla ako nedôvodná v časti, v ktorej bola podaná spoločnosťami Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co. Ltd, Jiangyin Changlong Chemical Fibre Co. Ltd a Xiake Color Spinning Co. Ltd.

3. Spoločnosti Cixi Jiangnan Chemical Fiber, Cixi Santai Chemical Fiber, Cixi Sansheng Chemical Fiber, Jiangyin Changlong Chemical Fibre, NingBo Dafa Chemical Fiber, Xiake Color Spinning, Zhejiang Waysun Chemical Fiber a Zhejiang Anshun Pettechs Fibre znášajú svoje vlastné trovy konania, ako aj solidárne trovy konania Rady Európskej únie.

4. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Total/Komisia

(Vec T-548/08) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafínovým voskom — Trh s gáčom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien a rozdelenie trhov — Právo na obhajobu — Zásada zákonnosti trestných činov a trestov — Prezumpcia neviny — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Zodpovednosť materskej spoločnosti za porušenia pravidiel hospodárskej súťaže jej dcérskymi spoločnosťami — Rozhodujúci vplyv uplatňovaný materskou spoločnosťou — Domnienka v prípade vlastníctva 100 % podielu na základnom imaní“)

(2013/C 313/32)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Total SA (Courbevoie, Francúzsko) (v zastúpení: É. Morgan de Rivery a A. Noël-Baron, avocats)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a É. Gippini Fournier, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 — sviečkové vosky), ako aj subsidiárne návrh na zrušenie pokuty uloženej žalobkyni alebo jej zníženie

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Total SA znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Európskej komisie.

(¹) Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Total Raffinage Marketing/Komisia

(Vec T-566/08) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh parafínových voskov — Trh parafínového gáča — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien a rozdelenie trhov — Dôkaz o existencii kartelu — Pojem jediné a pokračujúce porušenie — Dĺžka trvania porušenia — Prerušenie porušenia — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Rovnosť zaobchádzania — Prezumpcia neviny — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Zodpovednosť materskej spoločnosti za porušenia pravidiel hospodárskej súťaže dcérskou spoločnosťou — Rozhodujúci vplyv uplatňovaný materskou spoločnosťou — Domnienka v prípade vlastníctva 100 % podielu na základnom imaní — Proporcionalita — Spôsob zaokrúhľovania — Neobmedzená právomoc“)

(2013/C 313/33)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Total Raffinage Marketing (Puteaux, Francúzsko) (v zastúpení: A. Vandencastele, C. Falmagne, C. Lemaire a S. Naudin, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a A. Biolan, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci N. Coutrelis, advokát)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 — Sviečkové vosky) a subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyni

Výrok rozsudku

1. Výška pokuty uloženej spoločnosti Total Raffinage Marketing v článku 2 rozhodnutia Komisie K(2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 — Sviečkové vosky) sa určuje na 125 459 842 eur.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Spoločnosť Total Raffinage Marketing znáša deväť desatín svojich vlastných trov konania a deväť desatín trov konania Európskej komisie. Komisia znáša jednu desatinu svojich vlastných trov konania a jednu desatinu trov konania spoločnosti Total Raffinage Marketing.

(¹) Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 —
Taliano/Komisia**(Vec T-126/09) ⁽¹⁾

(„Jazykový režim — Oznámenie o verejnom výberovom konaní na obsadenie miest administratívnych pracovníkov — Kompletne uverejnenie v troch úradných jazykoch — Informácie týkajúce sa oznámenia o verejnom výberovom konaní — Uverejnenie vo všetkých úradných jazykoch — Jazyk skúšok — Výber druhého jazyka z troch úradných jazykov“)

(2013/C 313/34)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci P. Gentili, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne J. Currall a J. Baquero Cruz, neskôr J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie oznámení o verejných výberových konaniach EPSO/AD/144/09 v oblasti verejného zdravia, EPSO/AD/145/09 v oblasti bezpečnosti potravín (politika a právne predpisy) a EPSO/AD/146/09 v oblasti bezpečnosti potravín (inšpekcia, kontrola a hodnotenie), na vytvorenie rezervných zoznamov kandidátov vhodných na prijatie na pracovné miesta administratívnych pracovníkov (AD 5) bulharskej, cyperskej, estónskej, maďarskej, lotyšskej, litovskej, maltskej, poľskej, rumunskej, slovenskej, slovinskej a českej štátnej príslušnosti, ktoré boli uverejnené v nemeckej, anglickej a francúzskej jazykovej verzii Úradného vestníka Európskej únie 14. januára 2009 (Ú. v. EÚ C 9 A, 2009, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Oznámenia o verejných výberových konaniach EPSO/AD/144/09 v oblasti verejného zdravia, EPSO/AD/145/09 v oblasti bezpečnosti potravín (politika a právne predpisy) a EPSO/AD/146/09 v oblasti bezpečnosti potravín (inšpekcia, kontrola a hodnotenie), na vytvorenie rezervných zoznamov kandidátov vhodných na prijatie na pracovné miesta administratívnych pracovníkov (AD 5) bulharskej, cyperskej, estónskej, maďarskej, lotyšskej, litovskej, maltskej, poľskej, rumunskej, slovenskej, slovinskej a českej štátnej príslušnosti, ktoré boli uverejnené v nemeckej, anglickej a francúzskej jazykovej verzii Úradného vestníka Európskej únie 14. januára 2009, sa zrušujú.
2. Talianska republika a Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 129, 6.6.2009.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 —
Taliano/Komisia**(Vec T-218/09) ⁽¹⁾

(„Jazykový režim — Oznámenie o verejnom výberovom konaní na obsadenie miest asistentov — Jazyk skúšok — Výber druhého jazyka z troch úradných jazykov“)

(2013/C 313/35)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci P. Gentili, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne J. Currall a J. Baquero Cruz, neskôr J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Lotyšská republika (v zastúpení: K. Drēviņa, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie oznámení o verejných výberových konaniach EPSO/AST/91/09 — Asistenti (AST 3) v oblasti Offsetu a EPSO/AST/92/09 — Asistenti (AST 3) v oblasti prípravných tlačiarenských prác uverejnených v Úradnom vestníku Európskej únie 18. marca 2009 (Ú. v. EÚ C 63 A, 2009, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Oznámenia o verejných výberových konaniach EPSO/AST/91/09 — Asistenti (AST 3) v oblasti Offsetu a EPSO/AST/92/09 — Asistenti (AST 3) v oblasti prípravných tlačiarenských prác uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie 18. marca 2009 sa zrušujú.
2. Talianska republika, Lotyšská republika a Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 180, 1.8.2009.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 —
Nemecko/Komisia**(Vec T-347/09) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Bezplatný prevod niektorých území národného prírodného bohatstva — Opatrenia určené na finančnú podporu veľkých projektov ochrany prírody — Rozhodnutie vyhlasujúce pomoc za zlučiteľnú so spoločným trhom — Pojem podnik — Povinnosť odôvodnenia“)

(2013/C 313/36)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: pôvodne M. Lumma a B. Klein, neskôr A. Wiedmann a T. Henze, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne K. Gross, neskôr F. Erlbacher, A. Stobiecka-Kuik a P. Loewenthal, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobkyňu: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a J. Gstalter, splnomocnení zástupcovia), Holandské kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne C. Wissels, Y. de Vries a M. de Ree, neskôr C. Wissels, M. de Ree, J. Langer a M. Noort, splnomocnení zástupcovia) a Fínska republika (v zastúpení: J. Heliskoski, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 5080 v konečnom znení z 2. júla 2009 o štátnej pomoci č. NN 8/2009 priznanej Spolkovou republikou Nemecko a týkajúcej sa schémy štátnej pomoci pozostávajúcej jednak z bezplatného prevodu niektorých území národného prírodného bohatstva a jednak z opatrení určených na finančnú podporu veľkých projektov ochrany prírody (Ú. v. EÚ C 230, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Spolková republika Nemecko znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.
3. Francúzska republika, Holandské kráľovstvo a Fínska republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 267, 7.11.2009.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 —
Fürstlich Castell'sches Domänenamt/ÚHVT — Castel
Frères (CASTEL)**(Vec T-320/10) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva CASTEL — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Prípustnosť — Absolútny dôvod zamietnutia neuvedený v konaní pred odvolacím senátom — Preskúmanie skutočností ex offio — Článok 76 ods. 1 nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 313/37)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell (Castell, Nemecko) (v zastúpení: R. Kunze, G. Württemberg a T. Wittmann, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos a G. Schneider, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Castel Frères SAS (Blanquefort, Francúzsko) (v zastúpení: A. von Mühlendahl a H. Hartwig, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT zo 4. mája 2010 (vec R 962/2009-2) týkajúca sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell a Castel Frères SAS

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 4. mája 2010 (vec R 962/2009-2) sa zrušuje.
2. ÚHVT znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell.
3. Castel Frères SAS znáša vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 260, 25.9.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 —
Fri-El Acerra/Komisía**

(Vec T-551/10) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Subvencia na spätnú kúpu a transformáciu tepelnej elektrárne na elektrárňu poháňanú biologicky — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú s vnútorným trhom — Uplatnenie ratione temporis usmernení o štátnej regionálnej pomoci — Legitímna dôvera — Stimulačný účinok“)

(2013/C 313/38)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Fri-El Acerra Srl (Acerra, Taliansko) (v zastúpení: M. Todino a P. Fattori, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Grespan a P. Manzini, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2011/110/EÚ z 15. septembra 2010 o štátnej pomoci, ktorú Taliansko plánuje poskytnúť Fri-El Acerra Srl [vec C-8/09 (ex N 357/08)] (Ú. v. EÚ L 46, 2011, s. 28)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Fri-El Acerra Srl je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 30, 29.1.2011.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 —
ClientEarth/Komisía**

(Vec T-111/11) ⁽¹⁾

[„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Štúdie doručené Komisii, ktoré sa týkajú prebratia smerníc v oblasti životného prostredia — Čiastočné zamietnutie prístupu — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu účelu inšpekcií, vyšetrovania a kontroly — Konkrétne a individuálne preskúmanie — Súlad s Aarhuským dohovorom — Prevažujúci verejný záujem — Dôsledky prekročenia lehoty na prijatie výslovného rozhodnutia — Rozsah povinnosti aktívneho šírenia informácií o životnom prostredí“]

(2013/C 313/39)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: ClientEarth (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: P. Kirch, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne P. Oliver a C. ten Dam, neskôr P. Oliver a C. Zadra, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Pôvodne návrh na zrušenie implicitného rozhodnutia Komisie, ktorým bol žalobkyni zamietnutý prístup k určitým dokumentom týkajúcim sa súladu právnych úprav členských štátov s právom Európskej únie v oblasti životného prostredia, neskôr návrh na zrušenie neskoršieho výslovného rozhodnutia z 30. mája 2011 čiastočne zamietajúceho prístup k časti týchto dokumentov

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. ClientEarth a Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 130, 30.4.2011.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 —
ClientEarth a PAN Europe/EFSA**

(Vec T-214/11) ⁽¹⁾

[„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Mená expertov, ktorí predložili pripomienky k usmerneniam týkajúcim sa vedeckej literatúry, ktorá má byť pripojená žiadostiam o uvedenie na trh prípravkov na ochranu rastlín a účinných látok obsiahnutých v týchto prípravkoch — Zamietnutie prístupu — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu súkromia a integrity jednotlivca — Ochrana osobných údajov — Nariadenie (ES) č. 45/2001 — Povinnosť odôvodnenia“]

(2013/C 313/40)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: ClientEarth (Londýn, Spojené kráľovstvo) a Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: P. Kirch, advokát)

Žalovaný: Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA) (v zastúpení: D. Detken, splnomocnený zástupca)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovaného: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne P. Oliver, P. Ondrůšek a C. ten Dam, neskôr P. Oliver, P. Ondrůšek a B. Martenczuk, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie rozhodnutia EFSA z 10. februára 2011, ktorým sa zamietla žiadosť o prístup podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331) k určitým pracovným dokumentom týkajúcim sa usmernení pripravených EFSA pre žiadateľov o uvedenie na trh prípravkov na ochranu rastlín, jednak návrh na zrušenie rozhodnutia EFSA z 12. decembra 2011 o späťvzatí skoršieho rozhodnutia a umožnení prístupu žalobkyň k všetkým informáciám, ktoré požadovali, okrem mien externých expertov, ktorí mali k usmerneniam určité pripomienky

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Spoločnosti ClientEarth a Pesticide Action Network Europe (PAN Europe), Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA) a Európska komisia znášajú každý svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 179, 18.6.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 — De Nicola/EIB

(Vec T-264/11 P) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Zamestnanci EIB — Hodnotenie — Povýšenie — Hodnotenie a povyšovanie za rok 2007 — Rozhodnutie odvolacieho výboru — Morálne obťažovanie — Primeraná lehota — Návrh na zrušenie — Návrh na náhradu škody“)

(2013/C 313/41)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľ: Carlo De Nicola (Strassen, Luxembursko) (v zastúpení: L. Isola, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska investičná banka (EIB) (v zastúpení: pôvodne T. Gilliams a F. Martin, neskôr T. Gilliams a G. Nuvoli, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) z 8. marca 2011, De Nicola/EIB (F-59/10, zatiaľ neuverejnené v Zbierke) a smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) z 8. marca 2011, De Nicola/EIB (F-59/10) sa ruší v rozsahu, v akom zamietá jednak návrhy pána Carla De Nicola smerujúce k zrušeniu rozhodnutia odvolacieho výboru Európskej investičnej banky (EIB) a jednak jeho návrhy na náhradu údajných škôd spôsobených šikanovaním, ktorého sa voči nemu dopustila EIB.
2. V zostávajúcej časti sa odvolanie zamietá.
3. Vec sa vracia Súdu pre verejnú službu na ďalšie konanie.
4. O trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.

(¹) Ú. v. EÚ C 211, 16.7.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Besselink/Rada

(Vec T-331/11) (¹)

[„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Návrh rozhodnutia Rady, ktorým splnomocnila Komisiu na začatie rokovaní o prístupní Európskej únie k Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd — Výnimka týkajúca sa ochrany verejného záujmu v oblasti medzinárodných vzťahov — Čiastočný prístup — Povinnosť odôvodnenia — Návrh na nariadenie opatrení na zabezpečenie priebehu konania alebo vykonanie dokazovania — Neprípustnosť“]

(2013/C 313/42)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Leonard Besselink (Utrecht, Holandsko) (v zastúpení: O. Brouwer, J. Blockx a E. Raedts, advokats)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne C. Fekete, P. Plaza García a J. Herrmann, neskôr P. Plaza García, J. Herrmann a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: E. Paasivirta a P. Costa de Oliveira, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Rady z 1. apríla 2011, ktorým v celom rozsahu zamietá prístup k dokumentu č. 9689/10 obsahujúceho návrh rozhodnutia Rady, ktorým splnomocnila Komisiu na začatie rokovaní o prístupní Európskej únie k Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd podpísanému 4. novembra 1950 v Ríme

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutia Rady z 1. apríla 2011, ktoré v celom rozsahu zamietajú prístup k dokumentu č. 9689/10, sa ruší v rozsahu, v akom zamietajú prístup k smernici na rokovania č. 5 a k iným nezverejneným častiam požadovaného dokumentu, ktoré pripomínajú zásady upravené v zmluve o EÚ, ktoré musia byť splnené pri rokovaní o prístupní Európskej únie k Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd podpísanému 4. novembra 1950 v Ríme, alebo ktoré iba upravujú otázky, ktoré musia byť súčasťou rokovaní.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 238, 13.8.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Palirria Souliotis/Komisia

(Vec T-380/11) ⁽¹⁾

(„Žaloba o neplatnosť — Spoločný colný sadzobník — Zatriedenie do kombinovanej nomenklatúry — Položka sadzobníka — Regulačný akt obsahujúci vykonávacie opatrenia — Neprípustnosť“)

(2013/C 313/43)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Anonymi Viotechniki kai Emporiki Etairia Kataskevis Konservon — Palirria Souliotis AE (Politika, Grécko) (v zastúpení: S. Pappas, advocat)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: R. Lyal a L. Keppenne, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 447/2011 zo 6. mája 2011 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry (Ú. v. EÚ L 122, s. 63)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Anonymi Viotechniki kai Emporiki Etairia Kataskevis Konservon — Palirria Souliotis AE znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 282, 24.9.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Makhoul/Rada

(Vec T-383/11) ⁽¹⁾

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Sýrii — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Obmedzenia vstupu na územie Únie a prechodu cez toto územie — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie — Základné práva“)

(2013/C 313/44)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Eyad Makhoulf (Damask, Sýria) (v zastúpení: pôvodne P. Grollet a G. Karouni, neskôr G. Karouni a C. Rygaert, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: G. Étienne a R. Liudvinaviciute-Cordeiro, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a S. Pardo Quintilán, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie vykonávacieho rozhodnutia Rady 2011/302/SZBP z 23. mája 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 136, s. 91), rozhodnutia Rady 2011/782/SZBP z 1. decembra 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/273/SZBP (Ú. v. EÚ L 319, s. 56), a rozhodnutia Rady 2012/739/SZBP z 29. novembra 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii a o zrušení rozhodnutia 2011/782/SZBP (Ú. v. EÚ L 330, s. 21), v rozsahu, v akom sa tieto akty týkajú žalobcu

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Eyad Makhoulf znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Rady Európskej únie.
3. Európska komisia znáša vlastné trovy konania

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 282, 24.9.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 — De Nicola/EIB

(Vec T-418/11 P) ⁽¹⁾

(„Odvolanie — Verejná služba — Zamestnanci EIB — Nemocenské poistenie — Odmietnutie prevzatia liečebných nákladov — Návrh na vymenovanie nezávislého lekára — Primeraná lehota — Zamietnutie návrhu začať zmierovacie konania — Návrh na zrušenie — Žiadosť o náhradu liečebných nákladov — Prekážka začatého konania“)

(2013/C 313/45)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolaťel: Carlo De Nicola (Strassen, Luxembursko) (v zastúpení: L. Isola, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska investičná banka (EIB) (v zastúpení: pôvodne T. Gilliams a F. Martin, neskôr T. Gilliams a G. Nuvoli, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) z 28. júna 2011, De Nicola/EIB (F-49/10, zatiaľ neuverejnené v Zbierke) a smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 28. júna 2011, *De Nicola/EIB* (F-49/10) sa ruší v rozsahu, v akom zamietá návrhy pána Carla De Nicola smerujúce k zrušeniu rozhodnutia Európskej investičnej banky (EIB), ktorým sa zamietá jeho návrh vymenovať tretieho lekára.
2. V zostávajúcej časti sa odvolanie zamietá.
3. Rozhodnutie EIB zamietajúce návrh pána De Nicola vymenovať tretieho lekára z dôvodu uplynutia lehoty sa ruší.
4. Pán De Nicola a EIB znášajú každý svoje vlastné trovy konania, ktoré im vznikli tak v konaní pred Súdom pre verejnú službu, ako aj v tomto konaní.

(¹) Ú. v. EÚ C 282, 24.9.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — Valeo Vision/Komisía

(Vec T-457/11) (¹)

(„Žaloba o neplatnosť — Spoločný colný sadzobník — Zariadenie v kombinovanej nomenklatúre — Položka sadzobníka — Neexistencia osobnej dotknutosti — Regulačný akt obsahujúci vykonávacie opatrenia — Nepripustnosť“)

(2013/C 313/46)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Valeo Vision (Bobigny, Francúzsko) (v zastúpení: R. Ledru, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: R. Lyal, B.-R. Killmann a L. Keppen, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 603/2011 z 20. júna 2011 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry (Ú. v. EÚ L 163, s. 10)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Valeo Vision znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

(¹) Ú. v. EÚ C 298, 8.10.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. septembra 2013 — „Rauscher“ Consumer Products/ÚHVT (Zobrazenie tampónu)

(Vec T-492/11) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúcej hygienický tampón — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 313/47)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: „Rauscher“ Consumer Products GmbH (Viedeň, Rakúsko) (v zastúpení: M. Stütz, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnená zástupkyňa)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 20. júla 2011 (vec R 2168/2010-1) týkajúcu sa prihlášky obrazového označenia zobrazujúceho hygienický tampón ako ochrannú známku Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. „Rauscher“ Consumer Products GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 355, 3.12.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Anbouba/Rada

(Vec T-563/11) (¹)

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Sýrii — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Dôkazné bremeno — Zjavne nesprávne posúdenie — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia — Rozsudok pre zmeškanie — Návrh na vstup vedľajšieho účastníka do konania — Zastavenie konania“)

(2013/C 313/48)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Isaam Anbouba (Homs, Sýria) (v zastúpení: M.-A. Bastin, J.-M. Salva a J.-N. Louis, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne R. Liudvinavičiute-Cordeiro a M.-M. Joséphidès, neskôr R. Liudvinavičiute-Cordeiro a A. Vitro, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2011/522/SZBP z 2. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 228, s. 16), rozhodnutia Rady 2011/628/SZBP z 23. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/273/SZBP (Ú. v. EÚ L 247, s. 17), rozhodnutia Rady 2011/782/SZBP z 1. decembra 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/273/SZBP (Ú. v. EÚ L 319, s. 56), nariadenia Rady (EÚ) č. 878/2011 z 2. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii (Ú. v. EÚ L 228, s. 1), a nariadenia Rady (EÚ) č. 36/2012 z 18. januára 2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii, ktorým sa zrušuje nariadenie č. 442/2011 (Ú. v. EÚ L 16, s. 1) v rozsahu, v akom sa meno žalobcu uvádza na zozname osôb, na ktoré sa uplatňujú reštriktívne opatrenia s ohľadom na situáciu v Sýrii, a jednak návrh na náhradu spôsobenej ujmy

Výrok rozsudku

1. Konanie o návrhu Európskej komisie na vstup do konania ako vedľajší účastník sa zastavuje.
2. Žaloba sa zamieta.

(¹) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Anbouba/Rada

(Vec T-592/11) (¹)

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Sýrii — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Prezumpcia nevinoty — Dôkazné bremeno — Zjavne nesprávne posúdenie — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia“)

(2013/C 313/49)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Issam Anbouba (Homs, Sýria) (v zastúpení: M.-A. Bastin, J.-M. Salva a J.-N. Louis, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne R. Liudvinavičiute-Cordeiro a M.-M. Joséphidès, neskôr R. Liudvinavičiute-Cordeiro a A. Vitro, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2011/684/SZBP z 13. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči

Sýrii (Ú. v. EÚ L 269, s. 33), rozhodnutia Rady 2011/782/SZBP z 1. decembra 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/273/SZBP (Ú. v. EÚ L 319, s. 56), nariadenia Rady (EÚ) č. 1011/2011 z 13. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii (Ú. v. EÚ L 269, s. 18), nariadenia Rady (EÚ) č. 36/2012 z 18. januára 2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 442/2011 (Ú. v. EÚ L 16, s. 1) a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 410/2012 zo 14. mája 2012, ktorým sa vykonáva článok 32 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 36/2012 (Ú. v. EÚ L 126, s. 3) v rozsahu, v akom sa nachádza meno žalobcu na zozname osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia s ohľadom na situáciu v Sýrii, a na druhej strane návrh na náhradu škody a úrokov

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Pán Issam Anbouba je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 — De Nicola/EIB

(Vec T-618/11) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Zamestnanci EIB — Hodnotenie — Povýšenie — Hodnotenie a povyšovanie za rok 2008 — Rozhodnutie odvolacieho výboru — Rozsah preskúmania — Hodnotiacia správa — Námetka nezákonnosti — Primeraná lehota — Návrh na zrušenie — Návrh na náhradu škody — Prekážka začatého konania“)

(2013/C 313/50)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolať: Carlo De Nicola (Strassen, Luxembursko) (v zastúpení: L. Isola, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska investičná banka (EIB) (v zastúpení: pôvodne T. Gilliams a F. Martin, neskôr T. Gilliams a G. Nuvoli, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) z 28. septembra 2011, De Nicola/EIB (F-13/10, zatiaľ neuverejnené v Zbierke) a smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) z 28. septembra 2011, *De Nicola/EIB* (F-13/10) sa ruší v rozsahu, v akom zamietá návrhy pána Carla De Nicola smerujúce k zrušeniu rozhodnutia odvolacieho výboru Európskej investičnej banky (EIB).
2. V zostávajúcej časti sa odvolanie zamietá.
3. Pán De Nicola znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť polovicu trov konania, ktoré vznikli EIB tak v konaní pred Súdom pre verejnú službu, ako aj v tomto konaní.
4. EIB znáša polovicu vlastných trov konania, ktoré jej vznikli v konaní pred Súdom pre verejnú službu, ako aj v tomto konaní.

(¹) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

Žaloba podaná 17. júla 2013 — Chatzianagnostou/Rada a i.

(Vec T-383/13)

(2013/C 313/51)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobca: Antonios Chatzianagnostou (Serres, Grécko) (v zastúpení: Ch. Makris, advokát)

Žalovaní: Rada európskej únie, Eulex Kosovo a Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil v plnom rozsahu po prvé rozhodnutie vedúceho EULEX Kosovo z 10. mája 2013 nazvané „Konečné rozhodnutie v disciplinárnej veci č. 02/2013“ a oznámené žalobcovi 16. mája 2013, a po druhé rozhodnutie vedúceho EULEX Kosovo z 10. mája 2013 nazvané „Konečné rozhodnutie v disciplinárnej veci č. 06/2013“ a oznámené žalobcovi 16. mája 2013,
- zrušil všetky obvinenia, ktoré voči žalobcovi vzniesol Eulex v disciplinárnej oblasti,
- nariadil, aby Eulex predložil žalobcovi v rámci tohto sporu kópie všetkých dokumentov, ktoré sa ho týkajú a ktoré sa nachádzajú v sporných disciplinárnych spisoch, a

— zaviazal žalovaných na náhradu trov konania žalobcu, vrátane odmeny jeho advokáta splnomocneného *ad litem*.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby, žalobca uvádza 5 žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení podstatných formálnych záležitostí z dôvodu nedostatku odôvodnenia napadnutých aktov a tiež z dôvodu porušenia článku 296 ZFEÚ a všeobecných právnych zásad členských štátov EÚ, podľa ktorých všetky správne akty v neprospech podliehajúcej osoby musia byť dostatočne, úplne a osobitne odôvodnené. Žalobca v prejednávanej veci tvrdí, že v napadnutých aktoch sa odôvodnenie vôbec nenachádza, hoci je právne nevyhnutné a povinné.
2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení žalovaných, prostredníctvom napadnutých aktov, viacerých práv na obhajobu žalobcu vyplývajúcich z EDLP a všeobecných právnych zásad spoločných pre členské štáty EÚ. V rámci disciplinárnej veci č. 06/2013 medzi žalobcom a EULEX bola žalobcovi uložená disciplinárna sankcia za čin, ktorý mal spáchať, ku ktorému nikdy nebol vyzvaný predniesť svoju obhajobu a nikdy ani nemal možnosť tak urobiť. Okrem toho žalobca nemal možnosť využiť svoje právo na včasnú, neobmedzenú a účinnú právnu pomoc na ľahšiu prípravu obhajoby prostredníctvom advokáta podľa svojho výberu, ktorý by bol dostatočne pripravený a mal úplnú vedomosť o jeho disciplinárnych obvineniach v rámci EULEX.
3. Tretí žalobný dôvod založený na skutkovom omyle vyskytujúcom sa v napadnutých aktoch. Žalobca tvrdí, že druhý napadnutý akt bol založený na domnienkach a na protichodnom alebo nedostatočnom odôvodnení, porušení prezumpcie nevinu žalobcu a jeho práva nevypovedať proti sebe. Okrem toho je tento napadnutý akt postihnutý nedostatkom, keďže neuznal, že žalobca spáchal ospravedliteľný právny omyl alebo keďže ani prinajmenšom neuznal skutočnosti v prospech žalobcu ako učenú ľútosť.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený na porušení ustanovení článku 19 paktu o občianskych a politických právach, článku 10 EDLP, článku 15 ZFEÚ, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1049/2001 z 30. mája 2001 (¹), smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/98/ES zo 17. novembra 2003 (²) a článkov 41 a 42 Charty základných práv Európskej únie. Žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutia vedúceho EULEX potvrdzujúce disciplinárne sankcie navrhované voči žalobcovi sú postihnuté nesprávnym právnym posúdením, pretože ak by boli správne, mohol by žalobca voči nim podať žalobu o neplatnosť disciplinárnych sankcií z dôvodu najmä porušenia uvedených ustanovení týkajúcich sa jeho práva na prístup k sporným dokumentom dvoch disciplinárnych vecí týkajúcich sa žalobcu v rámci EULEX.

5. Piaty žalobný dôvod založený na porušení zásad proporcionality a rovnosti týkajúcej sa uloženia disciplinárnych sankcií voči žalobcovi v napadnutých aktoch.

- (¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mím. vyd. 01/003, s. 331).
- (²) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/98/ES zo 17. novembra 2003 o opakovanom použití informácií verejného sektora (Ú. v. EÚ L 345, s. 90; Mím. vyd. 13/032, s. 701).

Žaloba podaná 29. júla 2013 — Kėdainių rajono Okainių ŽŪB a iní/Komisija a Rada

(Vec T-386/13)

(2013/C 313/52)

Jazyk konania: litovčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Kėdainių rajono Okainių ŽŪB (oblasť Kedaniai, Litva) a 134 ďalších (v zastúpení: I. Vėgėlės, advokát)

Žalované: Európska komisia a Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

- rozhodol, že žaloba je prípustná,
- zrušil v súlade s článkom 263 ZFEÚ vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2012) 4391 final z 2. júla 2012, ktorým sa povoľuje vyplácanie doplnkových vnútroštátnych priamych platieb v Litve počas roka 2012 [oznámené pod číslom K(2012) 4391],
- rozhodol o neuplatnení, v súlade s článkom 277 ZFEÚ, článku 132 ods. 2 posledného pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009, ktorým sa upravujú doplnkové vnútroštátne priame platby a priame platby, podľa ktorého: „celková priama podpora, ktorá sa môže udeliť poľnohospodárovi v nových členských štátoch po pristúpení v rámci príslušnej priamej platby, vrátane všetkých doplnkových vnútroštátnych priamych platieb, nesmie prekročiť výšku priamej podpory, na ktorú by mal poľnohospodár nárok v rámci zodpovedajúcej priamej platby uplatňovanej v tom istom čase na členské štáty v iných ako nových členských štátoch, pričom sa od roku 2012 zohľadňuje uplatňovanie článku 7 v spojení s článkom 10“,
- rozhodol o neuplatnení, v súlade s článkom 277 ZFEÚ, spresnenia „po zohľadnení akýchkoľvek znížení uplatnených podľa článku 7 ods. 1“ v článku 10 ods. 1 nariadenia č. 73/2009, stanovujúceho osobitné pravidlá pre moduláciu v nových členských štátoch,

— nariadil žalovaným nahradiť žalobcom všetky vzniknuté trovy konania, o čom predložia dôkaz Všeobecnému súdu.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na nedostatku odôvodnenia a nedôvodnosti vykonávacieho rozhodnutia Komisie C(2012) 4391 final

Vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2012) 4391 final z 2. júla 2012 nie je dostatočne odôvodnené a dôvodné a neobsahuje žiadne údaje o jednotnosti (rovnosti) výšky priamych platieb v nových členských štátoch a starších členských štátoch.

2. Druhý žalobný dôvod založený na skutočnosti, že výška priamych platieb v Litve nedosahuje úroveň dohodnutú v akte o pristúpení a výšku priamych platieb v starších členských štátoch

Skutočná výška priamych platieb v Litve nedosahuje úroveň dohodnutú v akte o pristúpení z 23. septembra 2003. V rozpore s aktom o pristúpení boli 22. marca 2004 zavedené zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 1782/2003 nariadením (ES) č. 583/2004, ktoré určilo hornú hranicu vnútroštátnej poľnohospodárskej pomoci novým členským štátom (článok 71c a príloha VIIIa nariadenia č. 1782/2003).

V roku 2012 nedosiahla výška priamych platieb v Litve v percentách úroveň priamych platieb v starších členských štátoch: v starších členských štátoch sa modulácia uplatňuje iba na platby vyššie ako 5 000 eur, čo znamená, že všetky priame platby poskytnuté poľnohospodárom v starších členských štátoch nie sú modulované (znížené) o 10 %, ale iba platby vyššie ako 5 000 eur. Následne je nedôvodné a protiprávne tvrdiť, že výška priamych platieb v starších členských štátoch v roku 2012 bola 90 % („100 % — modulácia 10 %“). Výška priamych platieb v starších členských štátoch je vyššia ako 90 %, keďže časť platieb, nižšia ako 5 000 eur, nie je modulovaná.

3. Tretí žalobný dôvod založený na rozdieli výšky priamych platieb v Litve v porovnaní so staršími členskými štátmi

Priame platby skutočne vyplatené litovským poľnohospodárom z rozpočtu Únie v roku 2012 sú medzi najnižšími, nedosahujú ani polovicu z priamych platieb vyplatených v starších členských štátoch, dokonca modulovaných o 10 %.

4. Štvrtý žalobný dôvod založený na porušení aktu o pristúpení článkom 10 ods. 1 *in fine* a článkom 132 ods. 2 posledným pododsekom nariadenia č. 73/2009, ako aj vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2012) 4391 final prijatým na základe uvedeného nariadenia

Akt o pristúpení neobsahuje ustanovenie o modulácii zavedených priamych platieb a/alebo znížení doplnkových vnútroštátnych priamych platieb v Litve.

Spresenie „po zohľadnení akýchkoľvek znížení uplatnených podľa článku 7 ods. 1“ v článku 10 ods. 1 nariadenia č. 73/2009, nachádzajúceho sa v kapitole 2 tohto nariadenia, je v rozpore s aktom o pristúpení, pretože toto ustanovenie urýchljuje predpokladané vyrovnanie výšky priamych platieb v starších členských štátoch a v nových členských štátoch.

Ustanovenie článku 132 ods. 2 nariadenia č. 73/2009, podľa ktorého „celková priama podpora... pričom sa od roku 2012 zohľadňuje uplatňovanie článku 7 v spojení s článkom 10“, a ktorý zavádza predpokladanú rovnosť výšky priamych platieb v starších členských štátoch a v nových členských štátoch v roku 2012 je v rozpore s aktom o pristúpení, pretože určuje presný rok (2012), počas ktorého sa predpokladá vyrovnanie výšky vyplatenej pomoci.

V článku 132 ods. 2 nariadenia č. 73/2009 bol pojem „suma“ nahradený v rozpore s aktom o pristúpení pojmom „výška“, ktorý neodkazuje na skutočne vyplatenú pomoc, ale na predpokladané percento.

Je protiprávne porovnávať priame platby v starších členských štátoch a nových členských štátoch porovnávaním pomoci vyplatenej v starších členských štátoch (100 % — modulácia) s pomocou vyplatenou v nových členských štátoch podľa percenta stanoveného v akte o pristúpení na zavedenie pomoci.

5. Piaty žalobný dôvod založený na rozpore napadnutého aktu s cieľmi spoločnej poľnohospodárskej politiky zavedenej zmluvou o FEÚ

V súlade s aktom o pristúpení je poľnohospodárska pomoc v nových členských štátoch počítaná na základe referenčných výnosov a základnej plochy. V roku 2012 boli referenčné výnosy a základná plocha v Litve významne zmenené, následkom čoho je uplatnená modulácia a zníženie doplnkových vnútroštátnych priamych platieb v rozpore s cieľmi spoločnej poľnohospodárskej politiky, najmä s cieľom zvýšiť poľnohospodársku produktivitu.

Žaloba podaná 31. júla 2013 — Orange/Komisia

(Vec T-402/13)

(2013/C 313/53)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Orange (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: J.-P. Gunther a A. Giraud, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil napadnuté rozhodnutie,

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobkyňa domáha zrušenia rozhodnutí Komisie z 25. a 27. júna 2013 adresovaných France Télécom a Orange, ako aj všetkým spoločnostiam, ktoré sú nimi priamo alebo nepriamo kontrolované, ktoré im nariaďujú sa podriaďiť inšpekcii podľa článku 20 ods. 4 nariadenia Rady č. 1/2003 ⁽¹⁾. Tieto rozhodnutia boli prijaté v rámci konania podľa článku 102 ZFEÚ a článku 54 Dohody o EHP týkajúceho sa sektoru poskytovania služieb internetového pripojenia (vec AT.40090).

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení zásady nevyhnutnosti a proporcionality, keďže Komisia nariadila inšpekciu týkajúcu sa praxe, ktorá je veľmi podobná praxi uvedenej v rozhodnutí prijatom francúzskymi orgánmi len pred deviatimi mesiacmi, a to napriek tomu, že francúzske orgány v danom prípade neposúdili žiadne konanie spoločnosti Orange ako konanie v rozpore s hospodárskou súťažou. Žalobkyňa uvádza, že Komisia počas inšpekcie nezisťovala žiadne dodatočné skutočnosti v porovnaní s tými, ktoré jej už boli známe, čo však v súlade s judikatúrou prijatou v danej oblasti mala urobiť.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na svojoľnej povahe napadnutých rozhodnutí, keďže Komisia nedisponovala dostatočne vážnymi a podrobnými dôkazmi, ktoré by odôvodňovali prijatie tak zasahujúceho opatrenia, akým je inšpekcia.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch [101 ZFEÚ] a [102 ZFEÚ] (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Žaloba podaná 29. júla 2013 — Gossio/Rada

(Vec T-406/13)

(2013/C 313/54)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Marcel Gossio (Casablanca, Maroko) (v zastúpení: S. Zokou, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil:

- rozhodnutie 2010/656/SZBP a nariadenie Rady (ES) 560/2005, ako aj vykonávacie rozhodnutie 2012/144/SZBP z 8. marca 2012 stanovujúce reštriktívne opatrenia v dôsledku situácie na Pobreží slonoviny v rozsahu, v akom sa týkajú a smerujú voči žalobcovi,
- rozhodnutie zo 17. mája 2013 potvrdzujúce a obnovujúce prijaté reštriktívne opatrenia v rozsahu, v akom stanovujú, že meno žalobcu musí zostať zachované na zozname osôb a subjektov uvedených v prílohe II rozhodnutia 2010/656/SZBP a prílohe IA nariadenia (ES) č. 560/2005 o reštriktívnych opatreniach prijatých v dôsledku situácie na Pobreží slonoviny.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na prekročení právomocí a zjavne nesprávnom posúdení v rozsahu, v akom:

- skutočnosti vytykávané žalobcovi nemajú racionálny základ a nie sú preukázané konkrétnym dôkazom,
- nemožno preukázať žiadnu vecnú súvislosť medzi dôvodmi uvedenými na opodstatnenie reštriktívnych opatrení prijatých voči žalobcovi a všeobecnou situáciou na Pobreží slonoviny,
- je právny základ reštriktívnych opatrení prijatých voči žalobcovi v rozpore s posledným dôvodom uvedeným na opodstatnenie týchto opatrení,
- rozhodnutia Rady predstavujú zneužitie konania alebo právomocí.

2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení základných práv žalobcu a najmä práva na prezumpciu nevinoty, slobody podnikania, práva vlastníť majetok, zásady proporcionality, ako aj práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života a práva nebyť vystavený neľudskému a ponižujúcemu zaobchádzaniu.

Žaloba podaná 13. augusta 2013 — Stanleybet Malta a Stanley International Betting/Komisia

(Vec T-416/13)

(2013/C 313/55)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Stanleybet Malta Ltd (Valeta, Malta) a Stanley International Betting Ltd (Liverpool, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: R. Jacchia, I. Picciano, A. Terranova, F. Ferraro, G. Dellis, P. Kakouris, a I. Koimitzoglou, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie obsiahnuté v liste Komisie z 10. júna 2013 o uzavretí sťažnosti podanej žalobkyňami proti Helénskej republike a Gréckej organizácii futbalovej prognostiky (OPAP) vo veci COMP/39.981, a

— uložil žalovanej povinnosť nahradiť trovy konania

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú štyri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na porušení povinnosti Komisie preskúmať sťažnosť s náležitou starostlivosťou a na zjavne nesprávnom posúdení tvrdení uvedených v sťažnosti s odkazom na článok 102 ZFEÚ, na konkrétnom a autonómnom zneužití dominantného postavenia, ktorého sa dopustila OPAP, a definícii relevantného trhu.
2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na porušení povinnosti odôvodnenia Komisie a na porušení článku 296 ZFEÚ.
3. Tretí žalobný dôvod sa zakladá na zneužití právomoci Komisiou a na porušení zásady autonómnej povahy a cieľov pravidiel hospodárskej súťaže.
4. Štvrtý žalobný dôvod sa zakladá na zjavne nesprávnom právnom posúdení, na neposúdení zlučiteľnosti relevantných gréckych právnych predpisov s právom Únie pred posúdením porušenia podľa článku 102 ZFEÚ a porušení práva na dobrú správu vecí verejných podľa článku 41 ods. 1 Charty základných práv a povinnosti Komisie prešetriť sťažnosť s náležitou starostlivosťou s odkazom na článok 106 ZFEÚ.

Žaloba podaná 12. augusta 2013 — Gruppo Norton/ÚHVT — Marín Nicolás (Gruppo Norton S.r.l.)

(Vec T-427/13)

(2013/C 313/56)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: španielčina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Gruppo Norton Srl (Carini, Taliansko) (v zastúpení: M. García Lirola, advokátka)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Victoriano Marín Nicolás (Alcantarilla, Španielsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— vydal rozsudok, v ktorom vo veci samej rozhodne tak, že vyhovie návrhu na zápis ochrannej známky pre všetky požadované výrobky.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „Gruppo Norton S.r.l.“ pre výrobky tried 7 a 9 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10169753.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Victoriano Marín Nicolás.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: španielska ochranná známka „NORTON HISPANO“ pre výrobky triedy 9.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: neprípustnosť odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 19. augusta 2013 — IOC-UK/Rada

(Vec T-428/13)

(2013/C 313/57)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Iranian Oil Company UK Ltd (IOC-UK) (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: J. Grayston, solicitor, P.

Gjørtler, G. Pandey, D. Rovetta, M. Gambardella, D. Sellers a N. Pilkington, lawyers)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Rady 2013/270/SZBP zo 6. júna 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 156, s. 10), a vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 522/2013 zo 6. júna 2013, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 156, s. 3) v rozsahu, v akom sa napadnuté akty týkajú žalobkyne, a

— zaviazal Radu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa na podporu svojej žaloby uvádza sedem žalobných dôvodov založených na porušení základnej procesnej požiadavky, ako aj na porušení Zmlúv a právnych noriem týkajúcich sa ich vykonania: porušenie práva byť vypočutý, nedostatok odôvodnenia, porušenie práva na obranu, zjavne nesprávne posúdenie, porušenie základnej zásady proporcionality, porušenie základnej zásady rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie a porušenie základného vlastníckeho práva.

Žalobkyňa tvrdí, že ju Rada nevypočula a že to nemožno nijakým tvrdením vyvrátiť. Navyše Rada poskytla nedostatočné odôvodnenie. Na žiadosti žalobkyne o rozvinutie odôvodnenia a prístup k dokumentom nebolo odpovedané okrem krátkeho listu potvrdzujúceho doručenie žiadostí. Z dôvodu tohto nekonania Rada porušila právo na obranu žalobkyne, ktorej bola odmietnutá možnosť vyjadriť účinne svoje tvrdenia voči záverom Rady, pretože tieto závery neboli žalobkyňi sprístupnené. Navyše Rada nepreukázala, že nepriama kontrola žalobkyne zo strany NIOC-u predstavovala pre Irán hospodársky zisk, ktorý by bol v rozpore s cieľom napadnutého rozhodnutia a nariadenia. V súvislosti s odôvodneniami uvedenými pri jej zaradení do zoznamu sa žalobkyňa domnieva, že tieto sú buď nedostatočné alebo postihnuté zjavne nesprávnym posúdením. Navyše celkové porovnanie cieľov rozhodnutia o zaradení do zoznamu a jeho praktického dopadu na žalobkyňu preukazuje jeho neprimeranosť. Nakoniec Rada porušila základné vlastnícke právo tým, že prijala opatrenia, ktorých primeranosť nie je možné preukázať.

Žaloba podaná 20. augusta 2013 — Petropars Iran a i./Rada**(Vec T-433/13)**

(2013/C 313/58)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Petropars Iran Co. (Kish Island, Irán), Petropars Oilfields Services Co. (Kish Island), Petropars Aria Kish Operation and Management Co. (Teherán, Irán) a Petropars Resources Engineering Kish Co. (Teherán) (v zastúpení: S. Zaiwalla, solicitor, P. Reddy, solicitor, R. Blakeley, barrister, a Z. Burbeza, solicitor)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil zápisy 1-4 prílohy II.IB. k rozhodnutiu 2013/270 ⁽¹⁾ a zápisy 1-4 prílohy II.IB. k nariadeniu 522/2013 ⁽²⁾, a/alebo

— určil, že článok 20 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2010/413 ⁽³⁾ a článok 23 ods. 2 písm. d) nariadenia 267/2012 ⁽⁴⁾ sa neuplatňujú na žalobkyne, a

— uložil žalovanej povinnosť nahradiť trovy konania

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na tom, že neexistuje právny základ pre označenie žalobkyní v rozhodnutí Rady 2013/207/SZBP a vo vykonávacom nariadení Rady (EÚ) č. 522/20130, pretože dôvody uvedené v súvislosti s označením každej žalobkyne („dcérska spoločnosť označeného subjektu“) nie sú jedným z kritérií pre zaradenie do nariadenia Rady 267/2012 alebo rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP.

2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na tom, že pokiaľ Rada tvrdila, že konala podľa článku 23 ods. 2 písm. d) nariadenia 267/2012 alebo článku 20 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2010/413, je označenie žalobkyní protiprávne: 1. pretože nie sú splnené podstatné kritériá pre označenie žalobkyní ani v jednom prípade a/alebo Rada sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia pri určení, či boli kritériá splnené alebo nie; 2. Rada označila žalobkyne na základe nedostatočných dôkazov, podľa ktorých boli kritériá splnené, a tým sa dopustila (ďalšieho) zjavne nesprávneho posúdenia.

3. Tretí žalobný dôvod sa zakladá na tom, že pokiaľ článok 23 ods. 2 písm. d) nariadenia 267/2012 a/alebo článok 20 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2010/413 umožňuje označenie žalobkyní len na základe toho, že sú dcérskymi spoločnosťami označených subjektov (ktoré sú takisto dcérskymi spoločnosťami označených subjektov, ktoré nie sú podozrivé zo žiadneho protiprávneho konania), sú protiprávne, pretože sú v rozpore so zásadou proporcionality a nemali by sa na žalobkyne uplatňovať.

4. Štvrtý žalobný dôvod sa zakladá na tom, že označenie žalobkyní je v každom prípade v rozpore s ich základnými právami a slobodami podľa Charty základných práv, ktorá je súčasťou práva Únie, vrátane ich práva na obchodovanie a vykonávanie obchodnej činnosti a na pokojné užívanie ich majetku, a/alebo je v rozpore so zásadou proporcionality. Označenie ďalej predstavuje porušenie zásady prevencie a zásad ochrany životného prostredia a ochrany ľudského zdravia bezpečnosti, pretože môže spôsobiť značnú škodu na zdraví a bezpečnosti bežných iránskych pracujúcich a na životnom prostredí.

5. Piaty žalobný dôvod sa zakladá na tom, že Rada pri prijímaní rozhodnutia Rady 2013/207/SZBP a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 522/20130 v rozsahu, v akom sa vzťahujú na žalobkyne, porušila procesné náležitosti, a to 1. povinnosť individuálne oznámiť (tretej a štvrtej) žalobkyni jej označenie; 2. povinnosť oznámiť (všetkým žalobkyniam) primerané a dostatočné odôvodnenie, a 3. rešpektovať právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2013/270/SZBP zo 6. júna 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 156, s. 10).

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 522/2013 zo 6. júna 2013, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 156, s. 3).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, s. 39).

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, s. 1).

Žaloba podaná 26. augusta 2013 — Klaes/ÚHVT — Klaes Kunststoffe (Klaes)**(Vec T-453/13)**

(2013/C 313/59)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Horst Klaes GmbH & Co. KG (Bad Neuenahr-Ahrweiler, Nemecko) (v zastúpení: B. Dix, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Klaes Kunststoffe GmbH (Neuenrade, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu (R 1206/2012-1) Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu zo 6. júna 2013 a zamietol námietku proti prihláške ochrannej známky Spoločenstva žalobkyne (č. 9545096).

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „Klaes“ pre tovary zaradené do triedy 42 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9545096.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Klaes Kunststoffe GmbH.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazová ochranná známka modrej farby „Klaes“ pre služby zaradené do triedy 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 207/2009.

Žaloba podaná 23. augusta 2013 — Larrañaga Otaño/ÚHVT (GRAPHENE)

(Vec T-458/13)

(2013/C 313/60)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Joseba Larrañaga Otaño (San Sebastian, Španielsko) a Mikel Larrañaga Otaño (San Sebastian) (v zastúpení: F. Bueno Salamero, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil napadnuté rozhodnutie,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „GRAPHENE“ pre výrobky a služby tried 13, 23, 25 a 38 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10895258.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky ochrannej známky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: Porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 23. augusta 2013 — Larrañaga Otaño/ÚHVT (GRAPHENE)

(Vec T-459/13)

(2013/C 313/61)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Joseba Larrañaga Otaño (San Sebastian, Španielsko) a Mikel Larrañaga Otaño (San Sebastian) (v zastúpení: F. Bueno Salamero, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil napadnuté rozhodnutie,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „GRAPHENE“ pre výrobky a služby tried 2, 6, 10 a 22 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10892446.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky ochrannej známky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 28. augusta 2013 — Arrow Group a Arrow Generics/Komisia

(Vec T-467/13)

(2013/C 313/62)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Arrow Group ApS (Roskilde, Dánsko) a Arrow Generics Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: S. Kon, C. Firth a C. Humpe, solicitor)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil články 1, 2 a 3 rozhodnutia Komisie C(2013) 3803 final z 19. júna 2013 vo veci COMP/39.226 — Lundbeck v rozsahu, v akom sa týkajú spoločností Arrow, alebo
- subsidiárne zrušil článok 2 rozhodnutia Komisie C(2013) 3803 final z 19. júna 2013 vo veci COMP/39.226 — Lundbeck v rozsahu, v akom ukladá spoločnostiam Arrow pokutu podľa britskej a dánskej dohody, alebo
- subsidiárnejšie zrušil článok 2 rozhodnutia Komisie C(2013) 3803 final z 19. júna 2013 vo veci COMP/39.226 — Lundbeck v rozsahu, v akom ukladá spoločnostiam Arrow pokutu podľa dánskej dohody, a následne znížil pokutu, alebo
- krajne subsidiárne znížil pokutu uloženú podľa článku 2 rozhodnutia Komisie C(2013) 3803 final z 19. júna 2013 vo veci COMP/39.226 — Lundbeck, a
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú šesť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na skutočnosti, že Komisia porušila podstatné formálne náležitosti v rámci konania o prijatí rozhodnutia, keďže i) nezačala konania a svoje šetrenie nevykonala v primeranej lehote; ii) neposkytla včasný a primeraný prístup k spisu, a iii) neprijala dodatočné oznámenie o výhradách.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na skutočnosti, že Komisia dostatočne z právneho hľadiska nepreukázala, že Arrow a Lundbeck boli pri uzatvorení každej zo zmlúv prípadnými konkurentmi.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na skutočnosti, že Komisia dostatočne z právneho hľadiska nepreukázala, že cieľom každej zo zmlúv bolo obmedzenie hospodárskej súťaže porušením článku 101 ZFEÚ.
4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na skutočnosti, že uložením pokuty spoločnostiam Arrow Komisia porušila zásady proporcionality, *nullum crimen nulla poena sine lege* a právnej istoty.
5. Piaty žalobný dôvod je založený subsidiárne na skutočnosti, že Komisia sa dopustila chyby, keď označila britskú dohodu a dánsku dohodu za jediné a nepretržité porušenie článku 101 ZFEÚ, a porušila článok 25 nariadenia č. 1/2003⁽¹⁾, keď spoločnostiam Arrow uložila pokutu podľa dánskej dohody po uplynutí prekluzívnej lehoty na uloženie sankcie.

6. Šiesty žalobný dôvod je subsidiárnejšie založený na skutočnosti, že Komisia sa pri výpočte výšky pokuty dopustila chyby, keď v porovnaní so závažnosťou údajného porušenia článku 101 ZFEÚ uložila neprimeranú pokutu.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Žaloba podaná 9. septembra 2013 — MedSkin Solutions Dr. Suwelack/ÚHVT — Cryo-Save (CryoSafe)

(Vec T-482/13)

(2013/C 313/63)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: MedSkin Solutions Dr. Suwelack AG (Billerbeck, Nemecko) (v zastúpení: A. Thünken, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Cryo-Save AG (Pfäffikon, Švajčiarsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 4. júla 2013 (vec R 1759/2012-4) a zmenil ho v tom zmysle, že odvolanie ktoré podala žalobkyňa na ÚHVT je dôvodné a v dôsledku toho treba námietku zamietnuť,
- subsidiárne zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 4. júla 2013 (vec R 1759/2012-4) a vrátil vec príslušnému prieskumovému pracovníkovi/pracovníčke na ÚHVT,
- zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „CryoSafe“ pre tovary a služby zaradené do tried 5 a 40 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9619586.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Cryo-Save AG.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka „CryoSave“ pre tovary zaradené do tried 10, 42 a 44.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009.

Žaloba podaná 6. septembra 2013 — Navarra de Servicios y Tecnologías/Komisia

(Vec T-487/13)

(2013/C 313/64)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Navarra de Servicios y Tecnologías SA (Pamplona, Španielsko) (v zastúpení: A. Andérez González, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd zrušil napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom sa dotýka žalobkyne a aby zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza štyri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení článku 107 ods. 1 ZFEÚ.

— Žalobkyňa v tomto smere poukazuje na neexistenciu štátnej pomoci, keďže v prejednávanej veci nedošlo k prijatiu štátneho opatrenia vo forme prevodu štátnych prostriedkov, keďže neexistuje zvýhodnenie subjektov vykonávajúcich ekonomickú činnosť, a keďže nedošlo k skresleniu hospodárskej súťaže a k ohrozeniu obchodu medzi členskými štátmi.

2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení článku 107 ods. 2 ZFEÚ, ako aj Protokolu o systéme verejnoprávneho vysielania v členských štátoch, ktorý je pripojený k Amsterdamskej zmluve z 2. októbra 1997.

— Žalobkyňa v tejto súvislosti poukazuje na zákonnú konfiguráciu služieb všeobecného ekonomického záujmu, v dôsledku organizácie a financovania ktorých sa členským štátom priznáva široká miera voľnej úvahy,

— na neexistenciu zvýhodneného súťažného postavenia spoločnosti žalobkyne,

— a na zohľadnenie kritérií rozsudku *Altmark* v prejednávanej veci, keďže existuje výslovný príkaz a jasná definícia povinností verejnej služby, a keďže sa vykonalo ekonomicky rozsiahle a objektívne vyčíslenie, ktoré neprekračuje výdavky spôsobené výkonom povinností verejnej služby.

3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení článku 103 ods. 3 písm. c) ZFEÚ z dôvodu existencie cieľa verejného záujmu, na dosiahnutie ktorého sa spochybnené opatrenie zdá byť vhodné a primerané a zbytočne nenaruša trh.

4. Štvrtý dôvod založený na neprimeranosti vzťahu medzi účelom napadnutého rozhodnutia a konečným cieľom sledovaným týmto rozhodnutím, ako aj zjavná neprimeranosť medzi sledovaným teoretickým cieľom a dôsledkami, ktoré vyvoláva toto rozhodnutie, ktoré sú v rozpore so všeobecným záujmom a uprednostňujú obchodné a ekonomické záujmy konkrétneho subjektu alebo subjektov.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z
19. septembra 2013 — Gheysens/Rada**

(Vec F-83/08) ⁽¹⁾

*(Verejná služba — Pomocný zmluvný zamestnanec —
Podmienky zamestnávania — Funkčná skupina — Typy
povinností zodpovedajúce funkčnej skupine — Čas trvania
pracovného pomeru)*

(2013/C 313/65)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Johan Gheysens (Malines, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, neskôr S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal a D. Abreu Caldas, avocats)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne M. Bauer a K. Zieleskiewicz, neskôr M. Bauer a J. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia Rady, ktorým sa stanovujú pracovné podmienky žalobcu, pretože ohraničuje dobu platnosti zmluvy na dva roky a triedu vo funkčnej skupine III, platovej triedy 11, platového stupňa 1, ako aj z dôvodu nezákonnosti článku 88 PZOZ, pretože povoľuje po sebe nasledujúce uzatváranie zmlúv na dobu určitú počas celkového obdobia maximálne troch rokov

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Rady Európskej únie zamestnať pána Gheysensa sa ruší v rozsahu, v akom stanovuje jeho zaradenie do funkčnej skupiny III.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.

3. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť tri štvrtiny trov konania, ktoré vznikli pánu Gheysensovi.

4. Pán Gheysens znáša jednu štvrtinu svojich vlastných trov konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 313, 6.12.2008, s. 59.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z
19. septembra 2013 — Marcuccio/Komisia**

(Vec F-31/13)

(Verejná služba — Článok 34 ods. 1 a 6 rokovacieho poriadku — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby predĺženej o desaťdňovú lehotu z dôvodu vzdialenosti — Žaloba podaná listom v desiatich nasledujúcich dňoch — Absencia zhody medzi nimi — Omeškanie žaloby)

(2013/C 313/66)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet veci

Návrh na zrušenie zamietnutia návrhu žalobcu, ktorým žiadal o náhradu škody za ujmu, ktorá mu vznikla pri premiestnení zastúpenia Komisie v Luande do sídla Komisie v Bruseli

Výrok

1. Žaloba sa zamietá ako zjavne neprípustná.
2. Pán Marcuccio znáša vlastné trovy konania.

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 313/57	Vec T-428/13: Žaloba podaná 19. augusta 2013 — IOC-UK/Rada	30
2013/C 313/58	Vec T-433/13: Žaloba podaná 20. augusta 2013 — Petropars Iran a i./Rada.....	31
2013/C 313/59	Vec T-453/13: Žaloba podaná 26. augusta 2013 — Klaes/ÚHVT — Klaes Kunststoffe (Klaes)	31
2013/C 313/60	Vec T-458/13: Žaloba podaná 23. augusta 2013 — Larrañaga Otaño/ÚHVT (GRAPHENE)	32
2013/C 313/61	Vec T-459/13: Žaloba podaná 23. augusta 2013 — Larrañaga Otaño/ÚHVT (GRAPHENE)	32
2013/C 313/62	Vec T-467/13: Žaloba podaná 28. augusta 2013 — Arrow Group a Arrow Generics/Komisia	32
2013/C 313/63	Vec T-482/13: Žaloba podaná 9. septembra 2013 — MedSkin Solutions Dr. Suwelack/ÚHVT — Cryo-Save (CryoSafe)	33
2013/C 313/64	Vec T-487/13: Žaloba podaná 6. septembra 2013 — Navarra de Servicios y Tecnologías/Komisia....	34

Súd pre verejnú službu

2013/C 313/65	Vec F-83/08: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 19. septembra 2013 — Gheysens/Rada (Verejná služba — Pomocný zmluvný zamestnanec — Podmienky zamestnávania — Funkčná skupina — Typy povinností zodpovedajúce funkčnej skupine — Čas trvania pracovného pomeru)	35
2013/C 313/66	Vec F-31/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 19. septembra 2013 — Marcuccio/Komisia (Verejná služba — Článok 34 ods. 1 a 6 rokovacieho poriadku — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby predĺženej o desaťdňovú lehotu z dôvodu vzdialenosti — Žaloba podaná listom v desiatich nasledujúcich dňoch — Absencia zhody medzi nimi — Omeškanie žaloby)	35



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK